

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 12 (2005)  
**Heft:** 136  
  
**Rubrik:** Kalender

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

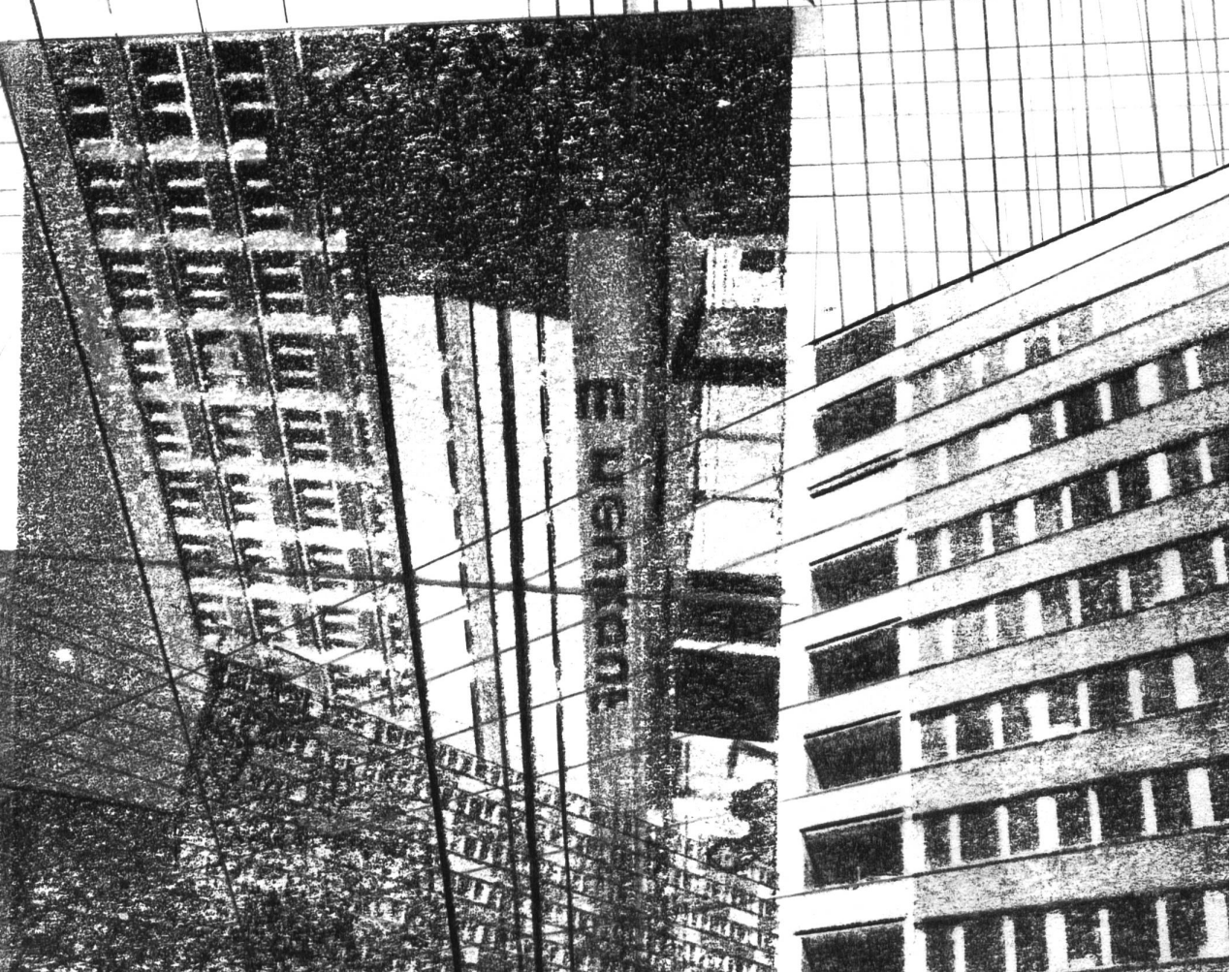
### **Terms of use**

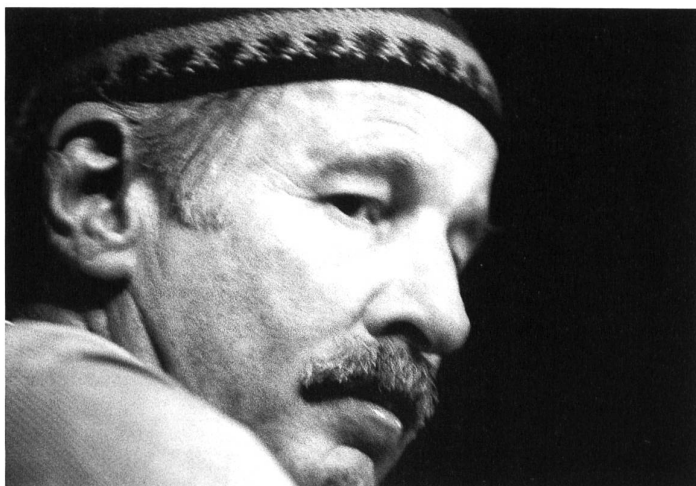
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KALENDER





## JAZZ-SYNDIKAT

### Joe Zawinul im Spielboden Dornbirn

Einen Tag vor seinem 73. Geburtstag gastiert Österreichs einziger Jazz-Weltstar im Spielboden Dornbirn. Joe Zawinul spielte mit Miles Davis epochale Scheiben ein und gab gemeinsam mit Wayne Shorter mit «Weather Report» während zwanzig Jahren den Ton in Sachen Jazzrock an. In seiner aktuellen Formation «Syndicates» hat sich Zawinul mit bekannten Weltmusikern zusammengeschlossen und haut in der brodelnden Rhythmusküche orientalische und asiatische Klänge mit in die Pfanne. Die aufsteigenden Rauchzeichen versprechen: The weather is fine!

Mittwoch, 6. Juli, 20.30 Uhr, Spielboden Dornbirn. Mehr Infos: [www.spielboden.at](http://www.spielboden.at)

## FREITAG 01.07

### KONZERT

**Blue'n'Jazz.** > Rapperswil SG, Altstadt, 18 Uhr  
**Clean Open Air.** Benefiz-Veranstaltung zugunsten der Gassenarbeit («Streetworker») der Franziskaner. Komplette alkohol- und drogenfrei. Mit Linard Bardill, Treetalks etc. Mehr Infos: [www.franziskaner-werd.ch](http://www.franziskaner-werd.ch)  
 > Insel Werd Eschenez, 19:15 Uhr

**Anastasia Voltschok.** Die schweizerisch-russische Pianistin verbindet romantisch-lyrisches Spiel mit jugendlich-stürmischer Virtuosität.

> Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr  
**The Dusa Orchestra.** Goran Kovacevic (Akkordeon), Peter Lenzin (Saxofon), Patrick Kessler (Kontrabass), Enrico Lenzin (Percussion) > Restaurant s'Huber Widnau, 20 Uhr

**X-Age.** Rock. Support: Colourbox > Rockclub C4 Islikon, 20 Uhr

**Markus Bischof Trio.** spielt Bearbeitungen von Standards, Kompositionen und Eigenkompositionen in der klassischen Jazz-Piano-Trio Besetzung.

(Gambrinus Jazz Plus) > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 21 Uhr

**The Wigleyfighters.** Liebe, Frieden und Geräusche in Stereo. Bekannt aus dem Juni-Musik-Saiten > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**FeuerBar.** Grillparty mit Feuerspucker > Bar RAB Trogen, 17 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Gatto Tre.** Senza Gatto niente Gatto. DJs Motti Matete, Kermit, Soulinus & Gatt Macchiato > Tap Tab Schaffhausen, 22 Uhr

**Thirtylicious.** Tanzen ab 30 mit DJ Vitamin S & She DJ Gela X > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

**70s, Disco, 80s Pop, 90s Beats.** DJ S. Curtain (shower curtains) & Guests > Albani Music Club Winterthur, 23 Uhr

### FILM

**American Gigolo.** Callboy Julian beglückt gegen saftige Honorare reiche Damen. Eines Tages verliebt er sich in die schöne Senatorengattin Michelle Stratton und gerät unter Mordverdacht. Als «Mann für gewisse Stunden» wurde Richard Gere weltberühmt. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Der Untergang - Hitler und das Ende des Dritten Reiches.** Von Oliver Hirschbiegel, mit Bruno Ganz, Alexandra Maria Lara und Juliane Kohler. Filmbeginn beim Eindunkeln. > Garten-Kino Eppenbergl Bichwil, 21 Uhr

**Producing Adults.** Weil Antero kein Kind will, nimmt Venla die Sache selbst in die Hand.

Unterstützung erhält sie von ihrer Kollegin Satu. Prompt schlittern die beiden Frauen in eine heftige Romanze. Preisgekrönte Lesbenkomödie über heisse Liebe und künstliche Befruchtung. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**The Merchant of Venice.** Schauplatz ist das Venedig des 16. Jahrhunderts. Verletzte Würde und Rachegefühle lassen den Geldverleiher Shylock (Al Pacino) gegenüber Kaufmann Antonio (Jeremy Irons) herzlos erscheinen. > Rosental Heiden, 20:30 Uhr

### THEATER

**Bunbury.** Das Stück von Paul Burkhard (Musik) und Hans Weigel (Text) ist ein heiteres Musiktheater. Sieben Sängerinnen und Sänger, ein Pianist - die Oper im Knopfloch - bringen unbekannte Kleinode des Musiktheaters auf die Bühne. > Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs SG, 20 Uhr

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

**Ueli Rotach.** Anlässlich der Feierlichkeiten zu «600 Jahre Schlacht am Stoss» wird das Festspiel Ueli Rotach uraufgeführt. Mit rund 300 Schauspielern und Statisten wird eine einzigartige Inszenierung präsentiert > Gymnasium St. Antonius Appenzell, Innenhof Südseite, 20 Uhr

**Heinrich und Henrietta.** Das Toggenburger Städtli Lichtensteig wurde vor 777 Jahren erstmals urkundlich erwähnt. Zum runden Geburtstag gibt es ein Freilichttheater - gespielt wird aber nicht auf einer Bühne, sondern in den historischen Gassen. > Lichtensteig, vor der Markthalle, 20:30 Uhr

### MUSICAL

**Blutsbrüder.** Musical für Schauspieler von Willy Russel. Die Geschichte verfolgt die Lebenswege der Zwillinge Mickey und Eddie, die gleich nach ihrer Geburt getrennt werden und fortan in unterschiedlichen sozialen Milieus aufwachsen. > Theater St.Gallen, 20 Uhr

### KABARETT

**Kalter Krieg und heisse Würstli.** von Philipp Engelmann und Leopold Huber. Mit dem Ende des Kalten Krieges 1989 haben wir auch die Angst vor dem 3. Weltkrieg hinter uns gelassen, dort liegt sie noch, un bearbeitet. > Kaserne Bernrain (FWK) Kreuzlingen, 19:30 Uhr

**Annette Corti: dbaö - du bisch au öppert.** Das Stück ist eine Satire auf das Angebot an Selbsthilfe- und Motivationsseminare. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

**Wissen Schafft.** Ein Reagenzglas wird in den Forschungslabors des Casinotheaters durch ein internationales Forscherteam aus vier Ländern zur Wundertüten-Revue > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

### LITERATUR

**Zwischen zwei Welten.** Buchpräsentation von Elisabeth Anderegg, Waldstatt, und Bildvernissage von Alice Fuchs, Waldstatt. > evangelisches Kirchgemeindehaus Waldstatt, 19:30 Uhr

### VORTRAG

**FrauenLustPavillon.** Ein lustvoller, erotischer und sinnlicher Abend.Referentinnen: Judith Eisenring und Gabriela Jegge, dipl. Sexualpädagoginnen. Imbiss ab 19.00 Uhr. > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 20 Uhr

### DIVERSES

**Meditations-Retreat-Nacht.** Mit E. Felder, A. Fischer, E. Salzgeber u.a. > Offene Kirche St.

Leonhard St.Gallen, 18-12 Uhr  
**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirasismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

## SAMSTAG 02.07

### KONZERT

**Clean Open Air.** Benefiz-Veranstaltung zugunsten der Gassenarbeit («Streetworker») der Franziskaner. Komplette alkohol- und drogenfrei. Mit Linard Bardill, Treetalks etc. Mehr Infos: [www.franziskaner-werd.ch](http://www.franziskaner-werd.ch) > Insel Werd Eschenez, 14 Uhr

**Paul Giger, Bettina Boller.** Toggenburger Strichmusik und andere. Am Eröffnungsfest des Toggenburger Klangwegs > Iltios Unterwasser, 15:30 Uhr  
**Sanggallerlieder.** Dichtungen und Kompositionen um 1930. Am Flügel begleitet Niklaus Meyer, die Texte werden von Liana Ruckstuhl gelesen > Waaghaus St.Gallen, 17:15 Uhr

**Blue'n'Jazz.** > Rapperswil SG, Altstadt, 18 Uhr

**Domorgelkonzert.** Willibald Guggenmos (Domorganist St.Gallen) - Die grossen Orgelwerke I > Kathedrale St.Gallen, 19:15 Uhr

**Heitere Klassik mit dem Flötenquartett Respiro.** Das Flötenquartett Respiro spielt Werke von Christian Cannabich, Franz Krommer und Joseph Hadyn > Kirche St.Mauritius Hörhausen, 20 Uhr  
**Led Airbus.** Led Zeppelin Cover Hardrock. Support: Boy Scout > Rockclub C4 Islikon, 20 Uhr

**Rachmaninow-Chorkonzert.** Sergei Rachmaninow: Lieder und Chorwerke der Jugendzeit, russisch gesungen. Jugendkammerchor Collegium Vocale Frisingae München. > Kursaal Heiden, 20 Uhr  
**Neked Lunch.** Im Wohnzimmer Holger Fleischmann & Werner Schröthner und auf der Terrasse Ban > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Tango Argentino im Stadtpark.** Libertango. Nur bei schönem Wetter. Info: 071 222 52 53

> St.Gallen, Stadtpark, 17-21 Uhr

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Das grosse Schneckenrennen.** Noch ein Traditionsanlass im Winterthurer Kultlokal: Zugelassen sind nur Schnecken mit eigenem Haus, ausser Weinbergschnecken. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

**Erikas Jubiläums Party.** Live: Red H., abschliessend She-DJ Gela > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

**Salsa Night in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

**Summer in Cali Feat. Zion I.** DJ Mikesteez, DJ Onear > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr

**Jungle Café.** DJs Drastic, Ospehus, Buko & Ore > Tap Tab Schaffhausen, 22 Uhr

### FILM

**Der Untergang - Hitler und das Ende des Dritten Reiches.** Von Oliver Hirschbiegel, mit Bruno Ganz, Alexandra Maria Lara und Juliane Kohler. Filmbeginn beim Eindunkeln. > Garten-Kino Eppenbergl Bichwil, 21 Uhr

**Producing Adults.** Weil Antero kein Kind will, nimmt Venla die Sache selbst in die Hand. Unterstützung erhält sie von ihrer Kollegin Satu. Prompt schlittern die beiden Frauen in eine heftige Romanze. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

**Silentium.** Der Schwiegersohn des Salzburger Festspielpräsidenten hat die Öffentlichkeit mit skandalösen Enthüllungen aufgeschreckt. Jetzt ist er tot! Ein hinreissender österreichischer Krimi mit Josef Hader. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**The Merchant of Venice.** Schauplatz ist das Venedig des 16. Jahrhunderts. Verletzte Würde und Rachegefühle lassen den Geldverleiher Shylock (Al Pacino) gegenüber Kaufmann Antonio (Jeremy Irons) herzlos erscheinen. > Rosental Heiden, 20:15 Uhr

### THEATER

**Der Held der westlichen Welt.** Komödie von John Millington Synge. Skurrile Berg- und Talfahrt mit dem Reisenden Christy Mahon. Liebeserklärung ans irische Dorf Mayo, seine Bewohner, deren Phantasie - und den Whiskey > Sommertheater in der Kapuzinerkirche Überlingen, 19:30 Uhr  
**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettentheater, 19:30 Uhr

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Ueli Rotach.** Anlässlich der Feierlichkeiten zu «600 Jahre Schlacht am Stoss» wird das Festspiel Ueli Rotach uraufgeführt. Mit rund 300 Schauspielern und Statisten wird eine einzigartige Inszenierung präsentiert > Gymnasium St. Antonius Appenzell, Innenhof Südseite, 20 Uhr  
**Heinrich und Henrietta.** Das Toggenburger Städtli Lichtensteig wurde vor 777 Jahren erstmals urkundlich erwähnt. Zum runden Geburtstag gibt es ein Freilichttheater - gespielt wird aber nicht auf einer Bühne, sondern in den historischen Gassen. > Lichtensteig, vor der Markthalle, 20:30 Uhr

KABARETT

**Kalter Krieg und heisse Würstli.** von Philipp Engelmann und Leopold Huber. Mit dem Ende des Kalten Krieges 1989 haben wir auch die Angst vor dem 3. Weltkrieg hinter uns gelassen, dort liegt sie noch, un bearbeitet. > Kaserne Bernrain (FWK) Kreuzlingen, 19:30 Uhr  
**Wissen Schafft.** Ein Reagenzglas wird in den Forschungslabors des Casinotheaters durch ein internationales Forscherteam aus vier Ländern zur Wundertüten-Revue > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

LITERATUR

**Labyrinth der Masken.** Lesung mit dem kubanischen Autor Leonardo Padura. «Labyrinth der Masken» ist der dritte Band des «Havanna-Quartetts» (zur Ausstellung: VerWandlung - Alltag, Kunst und Religion bei Amazonas-Indianern) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 19:30 Uhr

DIVERSES

**Adlerbrocki.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr  
**Toggenburger Klangweg.** Eröffnung der zweiten Etappe. > ab Talstation Selamattbahn Alt St. Johann, 13:15 Uhr  
**Meditations-Retreat-Nacht.** Mit E. Felder, A. Fischer, E. Salzgeber u.a. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 18-12 Uhr

SONNTAG 03.07

KONZERT

**Clean Open Air.** Benefiz-Veranstaltung zugunsten der Gassenarbeit («Streetworker») der Franziskaner. Komplett alkohol- und drogenfrei. Mit Linard Bardill, Treetaalks etc. Mehr Infos: www.franziskaner-werd.ch > Insel Werd Eschenz, 9:30 Uhr  
**Blue'n'Jazz.** > Rapperswil SG, Altstadt, 11 Uhr  
**The Dorian Consort.** Die Solistinnen Claudia Dora (Violine), Renée Straub (Viola) und Eva Amsler (Flöte) werden durch die den Partituren von Vivaldi (der Sommer, La Notte), Telemann (Bratschenkonzert und Quartett) und Mozart (Flötenquartett D-Dur) auseinandersetzen. > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 18 Uhr  
**Barockkonzert «Himmelsfreuden».** Im Rahmen des Clean Open Air auf der Insel Werd bei Eschenz. Vokalensemble Bacchanto und Capriccio Basel mit Handels «Dixit Dominus» und Vivaldis «Magnificat». > Stadtkirche Stein am Rhein, 19:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Swingin' Arbon.** Offener Tanztreff im Pavillon am Saurerquai mit Musik aus den 30er- bis 50er-Jahren. Findet bei Regen nicht statt. > Pavillon am Quai Arbon, 17:30-20 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Club Boogaloo + Tanzmarathon: DJ Marathon & MC Tanzweib.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Domenica In.** Chillzone. DJs Clapto & Hi-Pop play Hip-Hop > Tap Tab Schaffhausen, 21 Uhr

FILM

**Der Untergang - Hitler und das Ende des Dritten Reiches.** Von Oliver Hirschbiegel, mit Bruno Ganz, Alexandra Maria Lara und Juliane Kohler. Filmbeginn beim Eindunkeln. > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr  
**Katzenball.** Ein lebensfroher Einblick in 100 Jahre Zeit- und Kulturgeschichte der Lesben. Schweizer Frauen verschiedener Generationen geben Einblick in ihr Leben und Anderssein. > Rosental Heiden, 19 Uhr  
**Kurzfilme.** Werke junger österreichischer FilmemacherInnen > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**L'amour en fuite.** Antoine will sich ganz seiner Schriftstellerei und seinen Liebschaften widmen und spaziert als ewiger Frauenheld durchs Leben. Witziger Abschluss von François Truffauts berühmter Antoine Doinel-Reihe. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Nicolas Bouvier - 22 Hospital Street.** Der Genfer Schriftsteller Nicolas Bouvier brach 1952 zu einer Weltreise auf. Der Film erkundet die Herausforderungen dieser geheimnisumwitterten Reise, die Bouvier in eine tiefe Lebenskrise stürzte. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Wallace & Gromit.** Die legendären Trickfilmfiguren auf Kinoleinwand. > Rosental Heiden, 15 Uhr

THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Ueli Rotach.** Anlässlich der Feierlichkeiten zu «600 Jahre Schlacht am Stoss» wird das Festspiel Ueli Rotach uraufgeführt. Mit rund 300 Schauspielern und Statisten wird eine einzigartige Inszenierung präsentiert > Gymnasium St. Antonius Appenzell, Innenhof Südseite, 20 Uhr

KUNST

**Blick in die Ferne.** St.Gallen und die Schifffahrt, Führung durch die Ausstellung > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Faites vos jeux!.** Führung: Kunst und Spiel seit Dada > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 11 Uhr  
**Im Grandhotel über den Atlantik.** Schiffsge-schichten und Mode zur Zeit der Luxus-Dampfer. Führung durch die Ausstellung «Blick in die Ferne» mit Monika Mähr > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Marco Evaristti: Pink State.** Das Enfant Terrible der dänischen Kunstszene. Führung > Kunstraum Dornbirn, 11 Uhr  
**Theaterkunst & Liebesgunst.** Vernissage; 15 Jahre See-Burghtheater > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

LITERATUR

**Dichtungsring 28.** «200 Jahre Pernod». Das Getränk der Künstler im Licht der Dichterinnen und Dichter > Kraffteld Winterthur, 19 Uhr

DIVERSES

**Zauberpflanzen.** Führung mit Judith Untersee. Sie arbeitet teilszeitlich als Gartenpädagogin im Botanischen Garten St.Gallen. > Botanischer Garten St.Gallen, 10:15 Uhr, 15:15 Uhr  
**Vergnüglich-informativer Dorfrundgang.** mit Witzweg-Erfinder Peter Eggenberger. Dauer 1 Stunde, bei jedem Wetter > Walzenhausen, Bahnhofplatz, 10:30 Uhr  
**Kultur- und Bildungsaustausch mit Sibirien.** Kristin Crottini, Heilpädagogin, Vizepräsidentin Verein Schweiz-Russlnd. Organisiert von den SP-Frauen. Im Frauenpavillon > St.Gallen, Stadtpark, 11:30 Uhr  
**Kochen & Essen: Griechenland.** Ab 15 Uhr: Kochen, ab 18 Uhr: Essen > Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr

MONTAG 04.07

KONZERT

**Diplom-Konzerte.** Nicole Hartmann, Olaf Rytter > Kultur im Bahnhof St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Jimi Tenor.** Und: Terranova presents Lotterboy. (Cake abgesagt) > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Schwil-lesbisches Café.** > Kugl, 20 Uhr

FILM

**Silentium.** Der Schwiegersohn des Salzburger Festspielpräsidenten hat die Öffentlichkeit mit skandalösen Enthüllungen aufgeschreckt. Jetzt ist er tot! Ein hinreissender österreichischer Krimi mit Josef Hader. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

DIVERSES

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr  
**Natur findet Stadt.** Naturnahe Waldpflege im Gerhaldentöbeli, Natur ums Schulhaus. Rundgang mit Stadtförster Christian Trionfini und Thom Roelly, Leiter Gartenbauamt > Schulhaus Heimat St.Gallen, 18:30 Uhr

DIENSTAG 05.07

KONZERT

**Diplom-Konzert.** Andy Hafner > Kultur im Bahnhof St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr  
**Tschäss ond Wööscht.** > Kugl, 20 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Ueberleb.bar.** Eröffnung des Kraffteld-Sommer-Ersatzes. Mit Südwind aus dem Lautsprecher. Offen täglich bis zum 11. August. > Kraffteld Winterthur  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

FILM

**Coffee & Cigarettes.** USA 2003, Regie: Jim Jarmusch > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Die Geschichte vom weinenden Kamel.** Die märchenhafte, zärtliche Geschichte, halb dokumentarisch, halb inszeniert, beschäftigt sich mit einer vom Untergang bedrohten Welt zwischen Tradition und Moderne. > Rosental Heiden, 14:15 Uhr  
**Mikrokino «Artikel 7 - unser Recht!».** Ausgehend von auch heute noch ungelösten Fragen des Kärntner Minderheitenkonflikts rekonstruiert dieser Film vor allem die bewegten 1970er-Jahre jener Auseinandersetzung > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**Producing Adults.** Weil Antero kein Kind will, nimmt Venla die Sache selbst in die Hand. Unterstützung erhält sie von ihrer Kollegin Satu. Prompt schlittern die beiden Frauen in eine heftige Romanze. Preisgekrönte Lesbenkomödie über heisse Liebe und künstliche Befruchtung. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr



GESCHICHTEN UND GESCHICHTE

**Open-Air Kino in Arbon**  
Das Arboner Open-Air-Kino am See ist ein lauschiger Platz, um Geschichten zu erzählen: Zum Beispiel und als Vorpremière am 4. August jene über eine mongolische Nomadenfamilie und ihren Hund, von der Byambasuren Davaa nach ihrem Erfolg vom weinenden Kamel berichtet. Die Beziehung zwischen Mensch und Hund hat in ihrem Heimatland eine uralte Bedeutung: Im Glauben an den ewigen Kreis der Reinkarnation wird ein Hund als Mensch wiedergeboren. Daneben gibt es wie gewohnt die Klassiker des letzten Filmjahres, darunter auffallend viele historische Stoffe: Etwa die letzten Tage der Nazi-Widerstandskämpferin Sophie Scholl (11. Juli) oder die Fahrt des jungen Che durch Südamerika (25. Juli).  
**9. Juli bis 14. August, Quainlagen Arbon.** Die Vorführungen beginnen mit dem Eindunkeln, im Juli um 21.30 Uhr, im August um 21.15 Uhr. Mehr Infos: www.open-air-kino.ch



## THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

## DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr  
**Natur findet Stadt: Umgebungsgestaltung findet Stadt.** Führung mit Dirk Ruggaber, Landschaftsarchitekt Stadtplanung. Verschiebedatum bei schlechter Witterung: 11. August 2005. > St.Gallen, Stadtpark, 16:30 Uhr

## MITTWOCH 06.07

### KONZERT

**Diplom-Konzerte.** Irene Gehring, Vera Rudolf von Rohr > Kultur im Bahnhof St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr  
**Bell Etage.** Und: tonBand, Bassomatics > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Joe Zawinul & The Zawinul Syndicate.** mit Joe Zawinul (keyboards, vocals), Alegre Corrêa (gitar), Linley Marthe (bass), Sabine Kabongo (vocals), Karim Ziad (drums), Arto Tunçboyacıyan (percussion, vocals) und Aziz Sahmaoui (percussion, vocals) > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr  
**MusicaMundo: Duo Blues'n'Swing.** > Alte Kaserne Winterthur, 22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxisdancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr  
**World Wide Wednesday.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Satin Rouge.** Lilia kümmert sich in Tunis allein um die Erziehung ihrer Tochter. Als sie sie eines Nachts sucht, landet Lilia im Nachtclub «Satin Rouge», wo sie eine neue Welt entdeckt. Tunesischer Film über die lustvolle Selbstbefreiung einer Frau. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpergewichten, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisiertem Willen ins Rudern oder ins Lot > Schaffhausen, Herrenacker, 20 Uhr

## KABARETT

**Kalter Krieg und heisse Würstli.** von Philipp Engelmann und Leopold Huber. Mit dem Ende des Kalten Krieges 1989 haben wir auch die Angst vor dem 3. Weltkrieg hinter uns gelassen, dort liegt sie noch, unbearbeitet. > Kaserne Bernrain (FWK) Kreuzlingen, 19:30 Uhr

## KUNST

**Franz Anton Haim.** Führung: (1830-1890) Bauernmaler > Museum Appenzell, 14 Uhr  
**Ein individueller Weg.** Führung: Kunstgespräch mit Flavia Krogh > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Wir sind alle Sammler.** Vortrag von Prof. Dr. Konrad Köstlin, Institut für europäische Ethnologie, Uni Wien > Jüdisches Museum Hohenems, 19:30 Uhr

## VORTRAG

**Ein individueller Weg.** Kunstgespräch mit Flavia Krogh (im Rahmen der Ausstellung: Raoul De Keyser, Retrospektive) > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Zur Vorgeschichte der Appenzeller Kriege.** Vortrag von Stefan Sonderegger (im Rahmen der Ausstellung: 600 Jahre Schlacht am Stoss) > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 19:30 Uhr

## DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr  
**Treff erwachsener Kinder Suchtmittel-abhängiger.** ACAs/EKS > Kirchengemeindehaus St. Leonhard St.Gallen, 20-21:30 Uhr

## DONNERSTAG 07.07

### KONZERT

**Diplom-Konzerte.** Daniel Maurizi, Andy Grob > Kultur im Bahnhof St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Sage Francis.** A Healthy Trust. If any underground MC is destined to make a difference it has to be this dude > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Dub Station.** Dub & Future Beats. DJ Bux > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr  
**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhhh.** > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr  
**Salsa Night in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

## FILM

**Mar adentro.** Alejandro Amenábar erzählt in seinem ergreifenden Drama die Geschichte von Ramón, der vom Hals abwärts gelähmt ist. Trotz der Fürsorge seiner Angehörigen hat Ramón (Javier Bardem) nur einen Wunsch: Er will würdevoll sterben. > Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Nicolas Bouvier - 22 Hospital Street.** Der Genfer Schriftsteller Nicolas Bouvier brach 1952 zu einer Weltreise auf. Der Film erkundet die Herausforderungen dieser geheimnisumwitterten Reise, die Bouvier in eine tiefe Lebenskrise stürzte. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpergewichten, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisiertem Willen ins Rudern oder ins Lot > Schaffhausen, Herrenacker, 20 Uhr

## KABARETT

**Kalter Krieg und heisse Würstli.** von Philipp Engelmann und Leopold Huber. Mit dem Ende des Kalten Krieges 1989 haben wir auch die Angst vor dem 3. Weltkrieg hinter uns gelassen, dort liegt sie noch, unbearbeitet. > Kaserne Bernrain (FWK) Kreuzlingen, 19:30 Uhr  
**Gardi Hutter: Die tapfere Hanna.** Kabarett. Eine Wäscherin, die von grossen Heldentaten träumt - Hanna, zerzaust und versponnen, hat kein leichtes Leben. Hannas einziger Lichtblick ist ihr Buch über die Heldentaten von Jeanne d'Arc. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

## KUNST

**Irre ist weiblich.** Vortrag der Ausstellungsmacherin Viola Michely. > Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 19 Uhr



## GROSSE UND KLEINE FISCHE

### Filmvergnügen in Appenzell

Im August wird der Kronengartenplatz in Appenzell zur Piazza. Leckere Düfte ziehen über den Platz, der Projektor im mobilen Kino surrt, vor dem Gemeindehaus ist die Grossleinwand aufgespannt: Vom 11. bis zum 13. August präsentiert die Kulturgruppe GFI drei ausgewählte Kabinett-Stückchen der jüngeren Kinogeschichte: Am Donnerstag «Big Fish», am Freitag «Herr Lehmann» und am Samstag «Ray». Die Festwirtschaft ist offen ab 19.30 Uhr, Beginn der Filmvorführung ist 21 Uhr.  
**Fr-Sa, 11.-13. August, Krongartenplatz Appenzell.** Mehr Infos: [www.gfi-appenzell.ch](http://www.gfi-appenzell.ch)

## DIVERSES

**Unentgeltliche Rechtsauskunft.** Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet > Amtsnotariat St.Gallen, 17-18:30 Uhr

## FREITAG 08.07

### KONZERT

**Spyder Murphy Gang.** am Erlenfest. Support: CoVer-X > Fussballplatz Schild Sevelen, 19 Uhr  
**Tears for Beers.** Rhythmi'n'Blues > Gossau SG, Hauptbühne Marktplatz, 19 Uhr  
**Diplom-Konzerte.** Dean Crimmins > Kultur im Bahnhof St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Heimweh.** Mundart-Rock. Support: Ninaus, Tin Penally > Rockclub C4 Islikon, 20 Uhr  
**Fabriggeli-Summer: Lemon Hats.** «Das Urgestein in Sachen Blues & Rock» - fünf einheimische Musiker spielen diverse Rock-Klassiker > Werdenberger Kleintheater Fabriggeli Buchs SG, 20:15 Uhr  
**Such A Surge.** Und: Klonk > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Transmartha.** Die Winterthurer Band Transmartha rockt und surft sich auf ihrem verstaubten Instrumentarium beschwingt durch die letzten vier Jahrzehnte der Popgeschichte. Soul, Surf, Rock'n'Roll und Punk werden zu Vintage-Pop zusammengefügt. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr  
**Tanya Stephens.** Einzige Show der Reggae/Dancehall-Queen in der Deutschschweiz > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Thirty Dancing.** Tanzparty ab 30 > Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Hip-Hop is dead!.** DJ Gro, DJ Promo, DJ Polo > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr  
**Bar 2000.** DJs M. Dupont, H. Grammfon, Dick, Hi-Pop > Tap Tab Schaffhausen, 22:30 Uhr  
**Indy 400.** Live: Trilogy, MC Pat, Stylosoph-al. DJ DMB u.a. > Kugl St.Gallen, 22:00 Uhr

### FILM

**Bridget Jones - Am Rande des Nerven-zusammenbruch.** Von Beeban Kidrom, mit Renée Zellweger und Hugh Grant. Filmbeginn beim Eindunkeln. > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr  
**Mar adentro.** Alejandro Amenábar erzählt in seinem ergreifenden Drama die Geschichte von Ramón, der vom Hals abwärts gelähmt ist. Trotz der Fürsorge seiner Angehörigen hat Ramón (Javier Bardem) nur einen Wunsch: Er will würdevoll sterben. > Rosental Heiden, 20:30 Uhr  
**Producing Adults.** Weil Antero kein Kind will, nimmt Venla die Sache selbst in die Hand. Unterstützung erhält sie von ihrer Kollegin Satu. Prompt schlittern die beiden Frauen in eine heftige Romanze. Preisgekrönte Lesbenkomödie über heisse Liebe und künstliche Befruchtung. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr  
**Satin rouge und kulinarische Genüsse.** Satin rouge - ein Film der tunesischen Regisseurin Raja Amari zum arabischen Tanz. Dazu gibt es kulinarische Genüsse aus dem Serail > Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 21 Uhr

**Silentium.** Der Schwiegersohn des Salzburger Festspielpräsidenten hat die Öffentlichkeit mit skandalösen Enthüllungen aufgeschreckt. Jetzt ist er tot! Ein hinreissender österreichischer Krimi mit Josef Hader. > Kinok St.Gallen, 20:15 Uhr

### THEATER

**Carmen.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpergewichten, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallschulptur mit präzisiertem Willen ins Rudern oder ins Lot > Schaffhausen, Herrenacker, 20 Uhr

### KABARETT

**Kalter Krieg und heisse Würstli.** von Philipp Engelmann und Leopold Huber. Mit dem Ende des Kalten Krieges 1989 haben wir auch die Angst vor dem 3. Weltkrieg hinter uns gelassen, dort liegt sie noch, unbearbeitet. > Kaserne Bernrain (FWK) Kreuzlingen, 19:30 Uhr

### KUNST

**Liebeschwüre am Bodensee.** Vernissage; Ausstellung rund um die Facetten der Liebe > Seemuseum Kreuzlingen, 22 Uhr

### DIVERSES

**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirasismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

## SAMSTAG 09.07

### KONZERT

**Mash.** am Erlenfest. Support: Mc Sunday > Fussballplatz Schild Sevelen, 19 Uhr  
**Didgeridoo & Djembe Night IIII.** anschl. ans Konzert: DJ Potty Pit mit Live-Performance Drum'n'-Bass > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr  
**Trio Exklusiv.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Virginia jetzt!.** Indie-Rock. Mit «Wahre Liebe» oder «Das Ganz Normale Leben» haben sich Virginia jetzt! in die obere Liga, neben Wir Sind Helden und Tocotronic, gespielt. Hier wird deutscher Pop mit anspruchsvollen Texten zelebriert. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr  
**The Dusa Orchestra.** Goran Kovacevic (Akkordeon), Peter Lenzen (Saxofon), Patrick Kessler (Kontrabass), Enrico Lenzen (Percussion) spielen unter freiem Himmel mit Blick auf den Alpstein > Schlössli Steinegg Al, 21 Uhr  
**The Globe - World Music Dance Event.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Saisonabschlussparty.** feat. die üblichen Verdächtigen aka TapTab-Residents > Tap Tab Schaffhausen, 21 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr  
**PaTee, Pbeat, Vodka.** > Kugl St. Gallen, 22 Uhr

### FILM

**Bridget Jones - Am Rande des Nerven-zusammenbruch.** Von Beeban Kidrom, mit Renée Zellweger und Hugh Grant. Filmbeginn beim Eindunkeln. > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr  
**Girl With a Pearl Earring.** > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**Mar adentro.** Alejandro Amenábar erzählt in seinem ergreifenden Drama die Geschichte von Ramón, der vom Hals abwärts gelähmt ist. Trotz der Fürsorge seiner Angehörigen hat Ramón (Javier Bardem) nur einen Wunsch: Er will würdevoll sterben. > Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Silentium.** Der Schwiegersohn des Salzburger Festspielpräsidenten hat die Öffentlichkeit mit skandalösen Enthüllungen aufgeschreckt. Jetzt ist er tot! Ein hinreissender österreichischer Krimi mit Josef Hader. > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr  
**The Adventures of Priscilla, Queen of the Desert.** Mit einem klapprigen Reisebus machen sich drei Transvestiten auf eine abenteuerliche Reise durch Australien. Das kultige Roadmovie begeistert mit seinen hinreissenden Drag Queens und den tollen Songs. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpergewichten, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallschulptur mit präzisiertem Willen ins Rudern oder ins Lot > Schaffhausen, Herrenacker, 20 Uhr  
**Mord am Hauptplatz.** Die Toggenburger Senioren Theatergruppe Silberfische zeigt ihr neuestes Werk > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr  
**Ueli Rotach.** Anlässlich der Feierlichkeiten zu «600 Jahre Schlacht am Stoss» wird das Festspiel Ueli Rotach uraufgeführt. Mit rund 300 Schauspielern und Statisten wird eine einzigartige Inszenierung präsentiert > Gymnasium St. Antonius Appenzell, 20 Uhr

### KABARETT

**Kalter Krieg und heisse Würstli.** von Philipp Engelmann und Leopold Huber. Mit dem Ende des Kalten Krieges 1989 haben wir auch die Angst vor dem 3. Weltkrieg hinter uns gelassen, dort liegt sie noch, unbearbeitet. > Kaserne Bernrain (FWK) Kreuzlingen, 19:30 Uhr

### DIVERSES

**Adlerbrocki.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr



### RENN RALPH RENN

#### Open-Air-Kino in St.Gallen

Spannende Stoffe und grosse Gefühle dominieren das Programm des diesjährigen Open-Air-Kinos im St.Galler Kantipark, etwa mit Million Dollar Baby (19. Juli), The Aviator (20. Juli) oder Finding Neverland (27. Juli). Zu einer Vorpremiere ganz in diesem Sinn kommt es am 28. Juli mit Saint Ralph: Der Film erzählt die Geschichte des jungen Ralph Walker, dessen Mutter im Koma liegt und nur durch ein Wunder gerettet werden kann. Ein Wunder wie etwa jenes, das Ralph losschupert und den Boston Marathon gewinnt.  
**15. bis 31. Juli, Kantonsschulpark Burggraben.** Die Filme beginnen mit dem Eindunkeln um 21.30 Uhr. Mehr Infos: [www.open-air-kino.ch](http://www.open-air-kino.ch)

## SONNTAG 10.07

### KONZERT

**Schtärneföifi.** Nach den erfolgreichen Auftritten mit ihrem Musiktheater «Lampenfieber» kehren Schtärneföifi nun mit «Familieschluch» auf die Bühnen zurück. Sie bringen ihre Hits aus den letzten Jahren mit und überraschen mit Neuversionen von weniger bekannten Liedern. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 15 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Swingin' Arbon.** Offener Tanztreff im Pavillon am Saurerquai mit Musik aus den 30er- bis 50er-Jahren. Findet bei Regen nicht statt. > Pavillon am Quai Arbon, 17:30-20 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Bridget Jones - Am Rande des Nerven-zusammenbruch.** Von Beeban Kidrom, mit Renée Zellweger und Hugh Grant. Filmbeginn beim Eindunkeln. > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr  
**Kurzfilme.** Kurzfilme: Best Of Filmfestival «Alpine» - Retrospektive «20 Jahre Alpine» > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Producing Adults.** Weil Antero kein Kind will, nimmt Venla die Sache selbst in die Hand. Unterstützung erhält sie von ihrer Kollegin Satu. Prompt schlittern die beiden Frauen in eine heftige Romanze. Preisgekrönte Lesbenkomödie über heisse Liebe und künstliche Befruchtung. > Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr  
**Silentium.** Der Schwiegersohn des Salzburger Festspielpräsidenten hat die Öffentlichkeit mit skandalösen Enthüllungen aufgeschreckt. Jetzt ist er tot! Ein hinreissender österreichischer Krimi mit Josef Hader. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

20. Mai bis 30. Oktober 2005

## Jon Etter Irritierte Orte

Preisträger des Berliner Kulturstipendiums der Thurgauer Wirtschaft

19. Juni bis 18. September 2005

## Irre ist weiblich

Künstlerische Interventionen von Frauen in der Psychiatrie um 1900

Werke von Frauen aus der Prinzhorn-Sammlung Heidelberg

kunstmuseum  
des kantons thurgau  
kartause ittingen

Kartause Ittingen, CH 8532 Warth  
T 052 748 41 20, F 052 740 01 10  
Mo bis Fr 14–18h, Sa und So 11–18h

[www.kunstmuseum.ch](http://www.kunstmuseum.ch)

# SAITEN 05/05 IN CONCERT

MIT BAR UND  
PLATZ AN DER SONNE

SUN FOR SIBERIA 24-SPUR-SONGS ÜBER  
LIEBE UND LANDSGEMEINDE

THE WIGLYFIGHTERS REGGAEROCK ÜBER  
COWBOYS & MOTORCYCLES

MONTAG 11. JULI 20.30 UHR ST.GALLER KULTURFESTIVAL IM  
INNENHOF DES HIST. MUSEUMS, ST.GALLEN

- So, 3. Juli 18 Uhr **The Dorian Consort.** Vivaldi, Telemann, Mozart.  
Vitalität und Klanglichkeit des Ensembles mit E. Amsler und Claudia Dora garantieren Spannung!
- Sa, 23. Juli 20 Uhr **Botter Maio, de Oliveira, Ricarte.** Brasil... chamber music on sax, git & piano.  
Inspiration aus Jazz und "Volksmusik" in brasilianischen Kompositionen. Choro, Bossa und mehr.
- So, 14. August 18 Uhr **Mark Soskin, p und Nat Su, alto sax.** Vier Hände und Ohren im Dialog.  
Begegnung des New Yorker Piano-Cracks mit dem herausragenden Zürcher Jazz-Saxer.
- So, 28. August 18 Uhr **Die Freitagsakademie mit Barry Guy.** Purcell, Bach, Guy – «now and then»  
Lebendige «Klangrede» in Komposition und Improvisation, Barock und Gegenwart.

hotel · restaurant · kultur



SCHLOSS WARTEGG

9404 Rorschacherberg

**Vorverkauf / Reservation**

[kultur@wartegg.ch](mailto:kultur@wartegg.ch)

Tel. 071/858 62 62

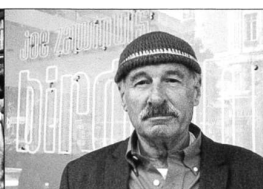
**Neu: Bus** nach Rorschach (HB)

## ● spielboden



**MIKROKINO**  
**Artikel 7 - Unser Recht!**

Di 5.7. 20.30 Uhr



**JAZZ & KONZERT**  
**Joe Zawinul & the Zawinul**  
**Syndicate**

Mi 6.7. 20.30 Uhr



**OPEN AIR KINO**  
**Die fetten Jahre sind vorbei**

Fr 15.7. 22.00 Uhr



**OPEN AIR KINO**  
**Coffee and Cigarettes**

Sa 16.7. 22.00 Uhr



**OPEN AIR KINO**  
**Alles auf Zucker**

So 17.7. 22.00 Uhr

Spielboden Dornbirn | Färbergasse 15 | A 6850 Dornbirn | T +43(0)5572 21933 | [spielboden@spielboden.at](mailto:spielboden@spielboden.at) | [www.spielboden.at](http://www.spielboden.at)

**The Terminal.** Ein Putsch im Heimatland zwingt den Amerika-Reisenden Viktor (Tom Hanks), in der Lounge eines Grossflughafens zu bleiben. Dem Schauplatz Flughafen gewinnt Steven Spielberg ein Maximum an Alltagskomik ab. Ein unterhaltsam-charmanter Film, dessen Liebeskitsch (mit Catherine Zeta-Jones) den positiven Eindruck trübt. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**Wallace & Gromit.** Die legendären Trickfilmfiguren auf Kinoleinwand. > Rosental Heiden, 15 Uhr, 19 Uhr

THEATER

**Die Entführung aus dem Serail.** > Lindauer Marionettenoper, 17 Uhr  
**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

KUNST

**Francis Bott.** Führung: Kompositionen > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 14 Uhr

DIVERSES

**Von ganzem Herzen... Lobpreis-Gottesdienst.** Mit Andreas Fischer. Musik: Natasha und Andreas Hausmann. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 19 Uhr

MONTAG 11.07

KONZERT

**Saiten Sounds.** In der Juni-Ausgabe hat Saiten aktuelle Musik aus der Ostschweiz vorgestellt. Zwei der Bands treten heute auf die Bühne: Sun for Siberia und The Wiglyfighters (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Lounge & Pop-Quiz.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Schul-lesbisches.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

FILM

**Sophie Scholl - Die letzten Tage.** Marc Rothemund konzentriert sich in seinem Film über die «Weisse Rose» auf die Studentin Sophie Scholl (Julia Jentsch), die 1943 hingerichtet wurde. Er stellt das Psychoduell zwischen ihr und dem Gestapo-Mann, der sie verhörte, ins Zentrum. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

DIVERSES

**Ferienimpulse für Daheimgebliebene.** Inne halten, Alles loslassen, Neues zulassen. Meditation, Malen, Gespräch > Praxis Bernadette Tischhauser St.Gallen, 10-13 Uhr  
**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr



KLEINE EREIGNISSE

**Aktionsfilme mit Roman Signer in Trogen**  
Seit rund vier Jahren baut René Schmalz in Zusammenarbeit mit der Kantonsbibliothek AR ein internationales Performance-Filmarchiv auf. Seit Beginn schickte auch Roman Signer dem Archiv Filme zu. Seine von Aleksandra Signer aufgezeichneten Aktionen werden nun in einer Filmnacht im Innenhof des 5-Eckpalastes gezeigt. Die Auswahl aus zehn Jahren birgt einigen Zündstoff in sich. Auf erhitzte Gemüter wartet der RAB-Barbetrieb.  
**26. August, 21 bis 22.30 Uhr, 5-Eckpalast Trogen.**

DIENTSTAG 12.07

KONZERT

**Hamp Goes Wild.** Die Rockin'Rhythm'n'Boogie-Blues Band ist der virtuose junge Schweizer Pianist H.P. Ruosch und sein Trio. Ein mitreissendes Boogie-Woogie-Feuerwerk. Bei schönem Wetter findet die Veranstaltung im Freien statt. > Wolfsberg Ermatingen, 20-21:30 Uhr  
**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr  
**Dusa Orchestra + Snatch.** Balkanjazz: ein Feuerwerk traumhafter Melodien, explosiver und energischer Rhythmen und romantischer Soloausflüge. Anschliessend: Snatch, Film von Guy Ritchie. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr  
**Jam Session Open Stage.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 21 Uhr  
**Tschäss ond Wööscht.** > Kugl St.Gallen, 18 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

FILM

**Open-Air-Kino: Lost in Translation.** USA/JPN 2003, Regie: Sofia Coppola > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**The Interpreter.** Eine Übersetzerin der Uno (Nicole Kidman) erfährt zufälligerweise von einem geplanten Attentat auf einen afrikanischen Potentaten. In ihrer Not wendet sie sich an den Sicherheitsmann Keller (Sean Penn). > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

KINDER

**Farbenprächtiger Federschmuck der Amazonas-Indianer.** Mit Museumspädagoge Victor Manser eigenen Federschmuck gestalten. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 9-12 Uhr

DIVERSES

**Ferienimpulse für Daheimgebliebene.** Inne halten, Alles loslassen, Neues zulassen. Meditation, Malen, Gespräch > Praxis Bernadette Tischhauser St.Gallen, 10-13 Uhr  
**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

MITTWOCH 13.07

KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr  
**Bubble Beatz.** Trashpercussion. Sie dreschen auf Autobleche ein, verwandeln Müllfässer in Percussion-Kleinode, kraxeln und klettern zwischen ihren unkonventionellen Klangerzeugern hin und her. Sie produzieren aussergewöhnliche Sounds und Grooves. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr  
**Roy And The Devil's Motorcycle.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr  
**WorldWideWednesday.** > Kugl St.Gallen SG, 20 Uhr

FILM

**Finding Neverland.** Marc Forster erzählt davon, wie der Autor James Matthew Barrie seinen Peter Pan erfindet. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

KINDER

**Farbenprächtiger Federschmuck der Amazonas-Indianer.** Mit Museumspädagoge Victor Manser eigenen Federschmuck gestalten. > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 9-12 Uhr

DIVERSES

**Ferienimpulse für Daheimgebliebene.** Inne halten, Altes loslassen, Neues zulassen. Meditation, Malen, Gespräch > Praxis Bernadette Tischhauser St.Gallen, 10-13 Uhr

DONNERSTAG 14.07

KONZERT

**Die unerhörten Schwiegersöhne & Special Guest.** Die Konstanzer A-capella-Gruppe holt sich Verstärkung > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Argies.** Punk-Rock aus Argentinien > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Blauer Montag.** Djs and Drinks > Albani Music Club Winterthur  
**Sabina Marte - Jan Machacek - Christina Nemec.** Sabine Marte: «Step Behind The Ropes, Please - No.2» (Video-Performance), Jan Machacek: «Selftimer Songs» (Video-Performance), Christina Nemec: «chra» (Live-Musik-Performance) > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Salsa Night in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**tbr & rinzin.** > Kugl, 21 Uhr

FILM

**The Merchant of Venice.** Schauplatz ist das Venedig des 16. Jahrhunderts. Verletzte Würde und Rachegefühle lassen den Geldverleiher Shylock (Al Pacino) gegenüber Kaufmann Antonio (Jeremy Irons) herzlos erscheinen. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr



der sommer im kugl

# sommernachts.raum

Do 07.07.  
hiphopshows.ch & freshcuts  
presents:  
**Sage Francis and  
Grand Buffet (USA)**

**Sommernächte:  
Freitag/Samstag ab 23 Uhr  
nur acht Stutz!**

Highlights:

Sa 09.07. Sommernacht 2.1:  
**Pbeat & Pa-tee, vodka**

Sa 16.07. Sommernacht 2.3:  
Reggae Vibes  
**RealRockSoundsystem (sh)**

Sa 23.07. Sommernacht 2.5:  
Elektron  
**Prinzessin in not** (stattmusik, zh),  
**klangforscher** (live, localform),  
**rumory & mitsutek** (beatpirates)

Sa 30.07. Sommernacht 2.7:  
**DubClub**  
**DJ Tangent** (www.djtangent.com),  
**whitemoon** (www.dubclub.ch)

Fr 05.08. Sommernacht 2.8:  
**Disco Total**  
**2funky** (live)

Sa 13.08. Sommerend!  
**Sorgente** (live, d)

**Jeden Montag:**  
schwul-lesbisches Café

**Jeden Dienstag:**  
Tschäss und Wööscht

**Jeden Mittwoch:**  
WorldWideWednesday

**Jeden Donnerstag:**  
Freshcuts Night

 **www.kugl.ch**  
KUGL – Kultur am Gleis: Güterbahnhofstr. 4, 9000 St.Gallen

# HARD

AM BODENSEE

Josef Eder: Horn  
Robert Buschek: Fagott

Christian Birnbaum: Violine  
Johannes Flieder: 1.Viola

Eva-Maria Kabas: 2.Viola  
Wolfgang Aichinger: Violoncello

Andrew Rootes: Kontrabass  
Reinhard Wieser: Klarinette




## WIENERKAMMERMUSIKER

AM SONNTAG, 17. JULI 2005, 20.00 UHR  
RATHAUS HARD

Programm:

**Carl Nielsen** (1864-1931)  
Serenata Invano  
Allegro non troppo ma brioso, in einem Satz

**Paul Hindemith** (1895-1963)  
Oktett (1957/58)  
Breit - Mäßig schnell  
Varianten - Mäßig bewegt  
Langsam  
Sehr lebhaft  
Fuge und drei altmodische Tänze  
(Walzer, Polka, Galopp)


**Ludwig van Beethoven** (1770 -1827)  
Septett Opus 20 in Es-Dur  
Adagio - Allegro con brio  
Adagio cantabile  
Tempo die Menuetto  
Tema con Variazioni - Andante  
Scherzo - Allegro molto e vivace  
Andante con moto alla Marcia - Presto

Pause

Kartenvorverkauf Rathaus Hard, Tel +43 5574 697-0, Ticket EUR 14,-

# { GO BETWEEN }

SOMMERAUSSTELLUNG DES BREGENZER KUNSTVEREINS UND DES MAGAZIN 4



**Eröffnung:**  
Sa 16. Juli 11.00 Uhr  
**Palais Thurn & Taxis**  
Ausstellungsdauer:  
17. Juli bis 4. September 2005

**Öffnungszeiten:**  
**Palais Thurn & Taxis und  
Magazin 4**  
Di bis So jeweils 12 bis 19 Uhr  
Die Ausstellung findet in den  
Räumlichkeiten des  
**Palais Thurn & Taxis** sowie im  
**Magazin 4** statt.

Die Ausstellung findet  
in den Räumlichkeiten des  
**Palais Thurn & Taxis**  
sowie im **Magazin 4** statt.

**Kuratoren:**  
**Wolfgang Fetz und  
Peter Lewis**

Zur Ausstellung erscheint ein Katalog.

**MAGAZIN 4**  
Bregenzer Kunstverein

TERRY ATKINSON, ATLAS GROUP, DIANN BAUER, COSEY FANNI TUTTI, ROGER CREMERS,  
SHEZAD DAWOOD, CLEMENTINE DELISS, JIMMIE DURHAM, DOUGLAS FISHBONE, LIAM  
GILLOCK, RICHARD HOECK, EDGAR HONETSCHLÄGER, TAKEHITO KOGENEZAWA, HILARY KOOB-  
SASSEN, LIANE LANG, WOLFE LENKIEWICZ, RUT BLEES LUXEMBOURG, GOSHKA MACUGA,  
TOM MCCARTHY, BRUCE MCLEAN, WARREN NEIDICH, KLAUS POBITZER, MATHIAS POLEDNA,  
REDUX, ALAIN ROBBE-GRILLET, MARTIN SEXTON, JALAL TOUFIC, MARC AERIAL WALLER

THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

KABARETT

**Severin Gröbner.** Kabarett. Gröbner erinnert an anarchische Sketche der Monty-Python-Truppe oder die skurril-morbiden Fantasien eines Josef Hader. So gar eine Art wienerischer Roberto Benigni ist dabei. Gewinner Salzburger Stier 2004. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

DIVERSES

**Ferienimpulse für Daheimgebliebene.** Inne halten, Alles loslassen, Neues zulassen. Meditation, Malen, Gespräch > Praxis Bernadette Tischhauser St.Gallen, 10-13 Uhr

FREITAG 15.07

KONZERT

**13 & God.** The Notwit vs. Themselves. > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Pepper Night.** Disco & House > Albani Music Club Winterthur, 23 Uhr  
**The Grim Reaper.** MCD-Fine, Wayne Champagne. Garage, 2step, Breaks (Sommer of love) > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

FILM

**Kingdom of Heaven.** Als der Schmied Balian (Orlando Bloom) erfährt, dass er von einem Kreuzritter in Jerusalem abstammt, macht er sich auf den Weg dorthin. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**Meet the Fockers.** Mit Robert De Niro, Ben Stiller und Barbara Streisand. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr  
**Open Air Kino: Die fetten Jahre sind vorbei.** Jan, Peter und Jule sind drei rebellische Aussenseiter. Sie nennen sich «Die Erziehungsberechtigten» und stören die Hochsicherheitszonen der Reichen - ihre Überfälle werden immer von einer Botenschaft an den Geldadel begleitet. > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr  
**Ray.** Das Biopic erzählt das Leben des blinden Afroamerikaners Ray Charles, der zum internationalen Star in der Musikwelt aufsteigt. Verdienter Oscar für Jamie Foxx. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

THEATER

**Carmen.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

LITERATUR

**Poetry Slam.** Literatur im Wettkampf. Poetry Slam ist eine Mischung aus Lesung, Performance und Pop-Literatur und funktioniert als Wettbewerb mit hohem Unterhaltungswert. Poetry Slam ist Spoken Word in Reinkultur - ein Gladiatorenkampf der Poeten. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

DIVERSES

**Ferienimpulse für Daheimgebliebene.** Inne halten, Altes loslassen, Neues zulassen. Meditation, Malen, Gespräch > Praxis Bernadette Tischhauser St.Gallen, 10-13 Uhr  
**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirasismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

SAMSTAG 16.07

KONZERT

**Fiera brandella - Orchestrina popolare.** Drei Männer, eine Frau. Sie spielen Volksmusik. Doch Fiera brandella spielen sie nicht bloss, sondern geben den alten Volksliedern und bekannten Melodien ihre Jugend wieder. Musik vom Volks fürs Volk. > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr  
**Blackmail - The Seasaw.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Manana me Chanto.** Ska, Rumba, Reggae, Salsa und Andenpunk mixen sie zu ihrer eigenen Stilrichtung, einer tanzbaren Partymusik, sehr erfrischend und akustisch. Die Texte handeln von politischen und gesellschaftskritischen Themen. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr  
**Schwoof rauchfrei tanzen.** Blues, Bachata, Funk, Lambada, Lounge, Mambo, Oldies, Pop, Rai, Reggae, Rock'n'Roll, R&B, Rock, Samba, Salsa > Tanz-Zentrum St.Gallen St.Gallen, 21 Uhr  
**This is Playschool!.** Rap'n'Boogie & Electronic-Hip-HopnMadness. DJ Rolexx, DJ Reedo > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr  
**Reggae Vibes.** RealRockSoundsystem > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

FILM

**Kingdom of Heaven.** Als der Schmied Balian (Orlando Bloom) erfährt, dass er von einem Kreuzritter in Jerusalem abstammt, macht er sich auf den Weg dorthin > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Meet the Fockers.** Mit Robert De Niro, Ben Stiller und Barbara Streisand. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr  
**Open Air Kino: Coffee and Cigarettes.** Der New Yorker Indie-Zauberer lässt seinen skurrilen Clan (Roberto Benigni, Bill Murray u.a.) in elf Episoden bizarre Geschichten erzählen. > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr  
**Shall we dance?.** Richard Gere spielt einen Anwalt, der seiner Familie etwas verheimlicht: Er geht zu Jennifer Lopez in die Tanzstunde. Eine federleichte Komödie, die charmant-beschwingt beginnt und sich zum vorhersehbaren Melodrama entwickelt. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr

THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schauspielertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

KABARETT

**Kabarett mit Nicole D. Käser, Ludwig Müller, Philippe Mosetter.** Nicole (Prix Walo 2002) kehrt nach ihrem letztjährigen Erfolg «Anleitung zur sexuellen Unzufriedenheit» in den Zeltainer zurück und bringt zwei gestandene Kabarettisten mit. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

KUNST

**Go Between.** Vernissage; Terry Atkinson, Atlas Group, Diann Bauer, Cosey Fanni Tutti, Roger Cremer, Shezard Dawood, Clementine Deliss, Jimmie Durham, Douglas Fishbone, Liam Gillick ... (Am: Go Between) > Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis Bregenz, 11 Uhr

DIVERSES

**Demonstration Christopher Street Day.** Gayrectigkeit - Liebe an allen Ufern. Demonstration, Kundgebung und anschließende Party. > Konstanz Adlerbrocki. > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr

SONNTAG 17.07

KONZERT

**Lobith und Sonntagsbrunch.** Grosses Brunch-Bufferet. Konzert beginnt um 14 Uhr: Vom melancholischen Untergrund hinauf auf die Panorama-Dachterasse mit Weitblick. Kriminaltango und Kreuzfahrt. Lobith laden ein zum Träumen, Jauchzen und Sinnlich-Sein. (Am: Kulturfestival St.Gallen) > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, Innenhof, 11 Uhr  
**Wiener Kammermusik.** > Rathaus Hard, 20 Uhr



GEBURTSTAG IM BASSIN  
20 Jahre Kunsthalle

20 Jahre ist es her, dass ein paar verwegene St.Galler im Volksbad ein Bild von Balthasar Burkhard aufhängen und die Idee einer Kunsthalle mit rückwärts gespielter Wassermusik von Händel proklamierten. Auch wenn sich Norbert Möslang und Ralph Hug nach dem Spiel im Anzug ins Wasser sprangen, aus dem einstigen Schlauch- wurde trotzdem ein elegantes Schnellboot, mittlerweile fest im Lagerhaus domiziliert. Der Idee, aktuelle lokale und internationale Kunst zusammenzubringen, ist man allerdings treu geblieben, auch im Jubiläum: Die Genfer Gebrüder Gregory und Cyril Chapuisat bauen ein riesiges Labyrinth, Loredana Sperini zeigt ihre gestickten Zeichnungen. Am 20. August wird ausserdem tagsüber ein Symposium mit internationalen Referenten zum Thema «Erfolgsmodell Kunsthalle?» veranstaltet. Abends gibt es eine Party mit Videobad – da, wo alles begann.  
**Samstag, 20. August, 11-18 Uhr, Symposium in der Kunsthalle, 20 Uhr Party im Volksbad.**  
Ausstellung: bis 21 August, Di-Fr, 14-18 Uhr, Sa und So 12-17 Uhr, Neue Kunst Halle St.Gallen.

# «SIE HABEN ZUVIEL GELD»

Aus dem Film: «Die fetten Jahre sind vorbei!»

23. Juli 2005, Schwimmbad Heiden

Weitere Veranstaltungen im Appenzellerland:

[www.appenzellkulturell.ch](http://www.appenzellkulturell.ch)

**Appenzell**  
*kulturell*

## (Un)heimliche Untermieter\* Naturmuseum St.Gallen bis 9.10.05

\* Ratten \* Schaben \* Motten & Co | Di-Fr 10-12, 14-17; Mi bis 20; Sa/So 10-17 Uhr



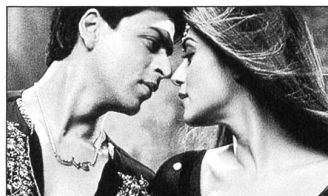
## COMEDIA

Katharinengasse 20, CH-9004 St.Gallen, Tel./Fax 071 245 80 08, [medien@comedia-sg.ch](mailto:medien@comedia-sg.ch)



**DIE SPANNENDSTEN, INTERESSANTESTEN, ANREGENDSTEN UND  
BEWEGENDSTEN BÜCHER IMMER IN DER COMEDIA!  
UND: WIR SIND LEICHT ZU FINDEN. MITTEN IN DER NÖRDLICHEN ALTSTADT**

[www.comedia-sg.ch](http://www.comedia-sg.ch) mit unseren Buch-, Comic/Manga- und WorldMusic-Tipps  
und dem grossen Medienkatalog mit E-Shop!



main hoon na

**KINOK**

walk on water



08



vogelpredigt

aus der tiefe des raumes



Cinema | [www.kinok.ch](http://www.kinok.ch) | Grossackerstr. 3 | St.Gallen | Fon +41 071 245 80 68 | Bus N° 1 & 7 St.Fiden



## DIVERSES

**Tischfussball.** Gerlando Open. 5. Winti-Cup  
> Albani Music Club Winterthur, 13 Uhr  
**Stimmenfeuer entfachen. Workshop** mit  
Franziska Schiltknecht von hop o'my thumb. Anmelden  
und Infos: franziska@hop.ch oder 071 278 28 29  
> Teufenerstrasse 73 b St.Gallen, 18:30-20 Uhr

## MONTAG 18.07

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen:  
Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt  
werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Lounge & Pop-Quiz.** > Poolbar Feldkirch, 20:30  
Uhr  
**Schwol-lesbisches Café.** > Kugl St.Gallen,  
20 Uhr

### FILM

**Die fetten Jahre sind vorbei.** Jan und Peter,  
Mitte 20, brechen in Villen der Reichen ein. Als Jan  
sich in Jule verliebt und mit ihr auch in eine Villa  
einstiegt, überrascht sie deren Besitzer. > Open Air  
Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**Mar adentro.** Alejandro Amenábar erzählt in sei-  
nem ergreifenden Drama die Geschichte von Ramón,  
der vom Hals abwärts gelähmt ist. Trotz der Fürsorge  
seiner Angehörigen hat Ramón (Javier Bardem) nur  
einen Wunsch: Er will würdevoll sterben. > Open Air  
Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

## DIVERSES

**Leben und sich dabei mehr und mehr  
verstehen.** Ein meditativer Kurs Sommerferien.  
Impulse zum Thema, anschliessend malen und wei-  
tere Gestaltungsmöglichkeiten > Praxis Bernadette  
Tischhauser St.Gallen, 10-13 Uhr  
**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club  
St.Gallen, 18 Uhr

## DIENSTAG 19.07

### KONZERT

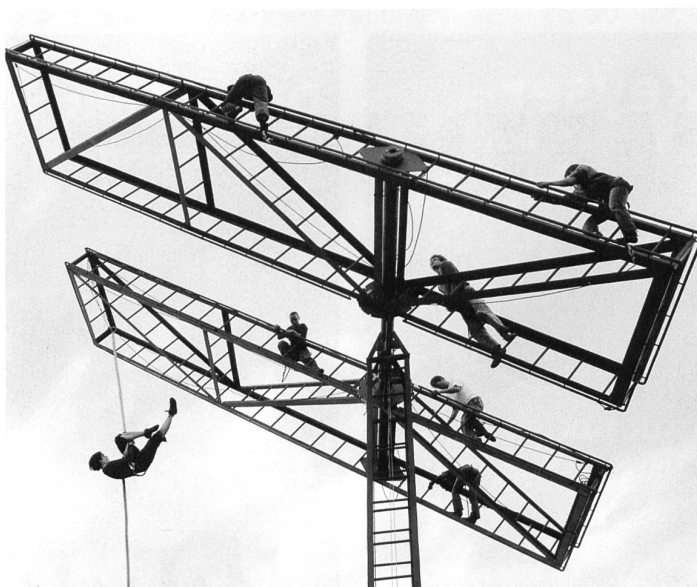
**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra  
St.Gallen, 20 Uhr  
**Jam Session Open Stage.** > Restaurant  
Alhambra St.Gallen, 21 Uhr  
**Tschäss ond Wooscht.** > Kugl St.Gallen, 18 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen:  
Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt  
werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**La Mala Educación - Schlechte Erzie-  
hung.** ESP 2004, Regie: Pedro Almodóvar > Poolbar  
Feldkirch, 20:30 Uhr

### FILM

**Les Choristes.** 1949, ein Internat auf dem Land,  
wilde Zöglinge und ein despotischer Direktor: Widrige  
Umstände, die Clement Mathieu beim Stellenantritt  
als Hilfslehrer vorfindet. > Open Air Kino Arbon,  
21:30 Uhr



### IN LUFTIGER HÖHE Tanzakrobaten öff öff in Arbon

Die Geschichte von Dädalus und Ikarus hat die Berner Tanzakrobaten öff öff zu ihrem diesjährigen Sommerspektakel inspiriert: Indem sie durch Stangen und Streben klettern, bringen sie die Metallflügel ihrer 17m hohen Luftstation ins Gleichgewicht oder ins Rudern. Schwere und Leichtigkeit liefern sich ein faszinierendes Duell. Dem Publikum bleibt das Zurücklehnen in die Liegestühle und der Genuss einer poetischen Geschichte über den alten Menschheits Traum vom Fliegen. Wer weiss, ob nicht hinter einer Wolke gar Dädalus und Ikarus auftauchen.  
**Di-Fr, 23.-26. August, Quaianlagen Arbon, beim Eindunkeln, ca. 21.30 Uhr.**  
Vorverkauf: www.tiectec.ch oder Tel. 0900 55 22 25. Mehr Infos: www.oeffoeff.ch

**Million Dollar Baby.** Der alte Boxtrainer Frankie (Clint Eastwood) weigert sich, die junge Maggie (Hilary Swank) zu trainieren, bis ihre Hartnäckigkeit ihn erweicht und er sie zum grossen WM-Kampf führt. Doch damit beginnt die Tragödie erst. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

### THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

### KUNST

**Von Calame bis Anker.** Führung; Zeichnungen und Aquarelle des 19. Jahrhunderts aus der Sammlung > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

### KINDER

**Ein Schweinchen namens Babe.** Für Kinder ab 6 Jahren. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 18:30 Uhr

### DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

## MITTWOCH 20.07

### KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr  
**Sorgente.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

## DONNERSTAG 21.07

### KONZERT

**Mojo Blues Band.** Die nee MBB ist zu einem Hit geworden und serviert wie in alten Tagen brandheissen, authentischen Chicago- Blues. > Grütli the club Rütli (Rheintal), 20 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Blauer Montag.** Djs and Drinks > Albani Music Club Winterthur  
**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhhh.**  
> Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr  
**Salsa Night in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**killah flex ft. MC Direct.** Reggae/Dancehall  
> Kugl St.Gallen, 21 Uhr

### FILM

**Closer.** Julia Roberts, Nathalie Portman, Jude Law und Clive Owen bringen die vertrackten Mechanismen von Paarbeziehungen auf die Leinwand. Mike Nichols hat das Theaterstück adaptiert > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**Madagascar.** > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

### THEATER

**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

### KABARETT

**Überlebenskünstler.** Dr. Helmut Zilk im Gespräch mit Jesus Christus > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### KINDER

**Shrek I.** Für Kinder ab 6 Jahren. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 18:30 Uhr

## FREITAG 22.07

### KONZERT

**Bandnacht in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Madsen - Fastlife Race.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen:  
Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt  
werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Lounge Music.** > Albani Music Club Winterthur, 23 Uhr  
**Quality Control.** > Kugl St.Gallen, 21 Uhr



# Raoul De Keyser

Retrospektive

Kunstmuseum St.Gallen

bis 21.8.05

## Idyllisch

Von der Romantik bis

zur Gegenwart

Kunstmuseum St.Gallen

bis 6.11.05

Kunstmuseum  
Museumstr. 32  
CH-9000 St.Gallen  
Dienstag bis  
Freitag  
10 bis 12 Uhr  
14 bis 17 Uhr  
Mittwoch  
bis 20 Uhr  
Samstag/Sonntag  
10 bis 17 Uhr  
kunstmuseumsg.ch



# Romeo und Julia

SHAKESPEARE

FREILICHTAUFFÜHRUNG

SEEBURGPARK KREUZLINGEN

4. AUG. - 4. SEPT. 2005

Mittwoch bis Sonntag 20.30 Uhr

ab 18.30 Uhr Einlass und Bewirtung

Reservation: Tel: +41 (0)71 670 14 00 . Fax: +41 (0)71 670 14 01

info@see-burgtheater.ch . www.see-burgtheater.ch



KONZERTE  
DJS  
FILM  
THEATER  
KUNST  
ARCHITEKTUR  
MODE

JIMI TENOR  
CALEXICO  
(JON SPENCER)  
BLUES EXPLOSION  
NAKED LUNCH  
TERRANOVA  
BUBBLE BEATZ  
SUCH A SURGE  
TRIO EXKLUSIV  
13 & GOD  
BLACKMAIL  
SLUT  
MADSEN  
BAUCHKLANG  
KANTE  
ZITA SWOON

u.v.a.

[www.poolbar.at](http://www.poolbar.at)



POOLBARFESTIVAL

02 JUL BIS 14 AUG  
TÄGLICH AB 18 UHR  
MUSIK UND KULTUR  
VON NISCHEN BIS POP  
ALTES HALLENBAD  
IM REICHENFELD  
A/FELDKIRCH\*

TICKETS\*\*

CH TICKETCORNER,  
T 0900 800 800, 1.19 CHF/MIN,  
[WWW.TICKETCORNER.COM](http://WWW.TICKETCORNER.COM) /  
BRO RECORDS, ST. GALLEN  
([WWW.BRORECORDS.COM](http://WWW.BRORECORDS.COM)) /  
BAJAZZO RECORDS, BUCHS  
FL RECHSTEINER, VADUZ

\* Feldkirch liegt an der Grenze  
zu Liechtenstein und der Schweiz  
\*\* Bauchklang: Nur Abendkasse  
& SMS-Vorverkauf («Bauch» an  
0664 660 6000)

Gratis-Magazin-Bestellung:  
[ahoi@poolbar.at](mailto:ahoi@poolbar.at)

## FILM

**Kino-Badi-Nacht.** «Seabiscuit, mit dem Willen zum Erfolg» (Cineclub Rosental) > Badi Heiden, 21:30 Uhr  
**Million Dollar Baby.** Der alte Boxtrainer Frankie (Clint Eastwood) weigert sich, die junge Maggie (Hilary Swank) zu trainieren, bis ihre Hartnäckigkeit ihn erweicht und er sie zum grossen WM-Kampf führt. Doch damit beginnt die Tragödie erst. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**The Phantom of the Opera.** von Joel Schumacher, mit Gerard Butler, Emmy Rossum. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr  
**War of the Worlds.** > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr  
**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

## KINDER

**Kevin - allein zu Hause.** Für Kinder ab 9 Jahren. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen

## DIVERSES

**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirasismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

# SAMSTAG 23.07

## KONZERT

**Botter Maio, de Oliveira, Ricarte.** Chamber music on sax, git & piano. Inspiration aus Jazz und Volksmusik in brasilianischen Kompositionen. Choro, Bossa und mehr > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20 Uhr  
**Franca Basoli.** besingt die Liebe. Im Rahmen der Sommerproduktion «Romeo und Julia» des See-Burgtheaters > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20 Uhr  
**Bubble Beatz.** Und: Zita Swan, Para Sol > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**High Fidelity und weitere.** «Funk und Rock»-Openair > Schloss Dottenwil Wittenbach, 21 Uhr  
**Prinzessin in not.** klangforscher, rumory, Mitsutek. > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Sommernachtsfest.** mit Live-Musik und Grillbuffet > Spielboden Dornbirn, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr  
**Techno und so.** by minim. DJ Silent, DJ Goldoni, DJ bat-maain > Albani Music Club Winterthur, 23 Uhr

## FILM

**Hitch.** Als Profikuppler hilft Will Smith New Yorker Singles, einen Partner zu finden. Als Hitch für eine Klatzschrepperin (Eva Mendes) Gefühle entwickelt, sind seine Flirttricks zuerst wenig Erfolg versprechend. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**Kino-Badi-Nacht.** «Die fetten Jahre sind vorbei» (Cineclub Rosental) > Badi Heiden, 21:30 Uhr  
**Meet the Fockers.** Die Fortsetzung von «Meet the Parents» knüpft am Vorgänger an. Dustin Hoffman und Barbra Streisand treffen auf Daddy DeNiro. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr  
**The Phantom of the Opera.** von Joel Schumacher, mit Gerard Butler, Emmy Rossum. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

## THEATER

**Così fan tutte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

## KABARETT

**Die Schienentröster: Unter Tag.** Auf der Bühne werden Harald Haller und Daniel Lenz Die Schienentröster. In ihren Rollen als Führer in einer Bergwerkswelt geleiten sie uns dabei von einem genialen Sketch zum nächsten. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

## DIVERSES

**Adlerbrocki.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr

# SONNTAG 24.07

## CLUBBING | PARTY

**Swingin' Arbon.** Offener Tanztreff im Pavillon am Saurerquai mit Musik aus den 30er- bis 50er-Jahren. Findet bei Regen nicht statt. > Pavillon am Quai Arbon, 17:30-20 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Girl With a Pearl Earring.** > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Kurzfilme.** Best Of «Ohne Kohle»-Festival 2005 > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**The Phantom of the Opera.** von Joel Schumacher, mit Gerard Butler, Emmy Rossum. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

## THEATER

**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettenoper, 17 Uhr  
**Katharina Knie.** von Carl Zuckmayer. Es ist die Geschichte der Katharina Knie und ihrer Sehnsucht nach einer gesicherten Existenz und das Zurückstellen der eigenen Träume und Wünsche zugunsten des Vaters und einer Schaustellertruppe. > Schloss Girsberg Kreuzlingen, 20 Uhr

## KUNST

**Marco Evaristti: Pink State.** Führung: Das Enfant Terrible der dänischen Kunstszene. > Kunstraum Dornbirn Dornbirn, 11 Uhr  
**Irre ist weiblich.** Führung: Künstlerische Interventionen von Frauen in der Psychiatrie um 1900 > Kartause Ittingen Warth, Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 15 Uhr

# MONTAG 25.07

## KONZERT

**Ocker (D).** Elektronisch-analoger Disco-Rock. Im Rahmen der Winterthurer Musikfestwochen - freier Eintritt > Albani Music Club Winterthur, 23 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Lounge & Pop-Quiz.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Schul-lesbisches Café.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Diarios de motocicleta.** Walter Salles erzählt von der Reise, die der 23-jährige Ernesto Guevara 1952 mit seinem Jugendfreund Alberto unternahm. «Das ist ein Film über Guevara, bevor er Che wurde», sagt Salles. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**Ocean's Twelve.** Vor drei Jahren raubte Danny Ocean mit einem Team das Casino von Terry Benedict (Andy Garcia) aus. Nun hat Benedict die Bande ausfindig gemacht. Das Schaulaufen von Clooney, Pitt und Damon ist unterhaltsam. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

## DIVERSES

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr

**Männer in St.Gallen.** zum Beispiel Johannes Kessler, Dunants Freunde, Walter Mittelholzer, Stararchitekt Simon, Paul Grüninger. Stadtrundgang mit Walter Frei > Hauptbahnhof St.Gallen, 18:15 Uhr

# DIENSTAG 26.07

## KONZERT

**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Tschäss und Wööscht.** > Kugl St.Gallen, 18 Uhr

## FILM

**A Good Woman.** In den 1930er-Jahren trifft sich die internationale Schickieria an der süditalienischen Riviera. Die einem Skandal in New York entflohenen Mrs. Erylne (Helen Hunt) schnuppert verführerische Morgenluft für eine Intrige: In ihrem Visier hat sie einen frisch verheirateten Mann, der sich schnell für die ältere Frau zu interessieren scheint. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Metallica - Some Kind Of Monster.** USA 2004, Regie: Joe Berlinger/Bruce Sinofsky > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**War of the Worlds.** > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr



## GEBURTSTAG IM KELLER 40 Jahre Kellerbühne

Die Kellerbühne feiert ihren 40. Geburtstag mit einem St.Galler Kultur-Fest. Über den ganzen Tag verteilt treten andere städtische Kultur-Anbieter mit einem repräsentativen Gratulationsauftritt in Erscheinung: Konzert und Theater St. Gallen, Figurentheater, Theater Parfin de siècle, Grabenhalle, Kultur am Gleis, KinoK und Gambinus Jazz. Um 20 Uhr lädt die Kellerbühne ihrerseits das Publikum zu einer rasanten Unterwasserfahrt mit dem Schweizer Nachwuchs-Komödianten Tom Messmer ein, in dessen Programm TOM-TOM-TAUCHT die Geschichte der Kellerbühne eine Hauptrolle spielen wird. In der eigens eingerichteten Kellerbeiz wird von 10 bis 24 Uhr gewirtet. Aber auch die benachbarten Restaurants Drahtseilbahn und Splügen sind um das leibliche Wohl der Besucher besorgt. Der Eintritt ist frei.

**Samstag, 3. September 2005, 10 bis 24 Uhr, Kellerbühne St.Gallen.**  
Mehr Infos und Spielplan-Vorschau: [www.kellerbuehne.ch](http://www.kellerbuehne.ch)

DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

MITTWOCH 27.07

KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr  
**(Jon Spencer) Blues Explosion.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr  
**WorldWideWednesday.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

FILM

**Der letzte Trapper.** > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**Finding Neverland.** Marc Forster erzählt davon, wie der Autor James Matthew Barrie seinen Peter Pan erfindet. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

THEATER

**Carmen.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

DIVERSES

**Kinder in St.Gallen.** Kinderleben und Kinder-schicksale in früheren Zeiten. Start beim Eingang St. Katharinen. Stadtrundgang mit Walter Frei > St. Katharinen St.Gallen, 18:15 Uhr

DONNERSTAG 28.07

CLUBBING | PARTY

**Blauer Montag.** Djs and Drinks > Albani Music Club Winterthur  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Salsa Night in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr  
**squalid & wayne champagne.** > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

FILM

**Monsieur Ibrahim et les fleurs du coran.** Ein Filmmärchen um die Freundschaft zwischen muslimischem Lebensmittelhändler und einem jüdischen 16-jährigen in Paris. Omar Sharif lässt seinen Charme spielen. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**Saint Ralph.** Vorpremiere > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr

THEATER

**Die Nacht kurz vor den Wäldern.** Theater-gastspiel von Theater Turbine > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

KUNST

**Arte de Andalucia.** Vernissage; Die Galeria Bel-gamboxer, Sevilla, stellt sich in St.Gallen vor. Künstler: J & J Amados, Alicia A, Sergio Cruz, Maria Morenas, Nicolas Fontanillas, Pepetto. Spezial-Gast: Christo Dago-rov. > Rosenkeller am Klosterplatz St.Gallen, 19 Uhr

FREITAG 29.07

KONZERT

**Rockfest.ch.** mit Lovebugs, QL und einer Vorband. Die drei Bars mit DJ haben bis in die späten Morgen-stunden geöffnet. > Eselwiese Schermerikon, 19 Uhr  
**Slut - Pelzig.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Freestyle Battle III.** 2 days og strugglin'. Day one: Qualification Rounds & Afterparty by Urban Itch Allstars > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Noche Reggaeton.** Don productions, Mistah direct (al Baba Sound) > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

FILM

**Mein Name ist Eugen.** Vorpremiere. Schweizer-deutsch > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**Mr. and Mrs. Smith.** Sie lieben sich - und gehen mit Fäusten, Maschinenpistolen und Raketenwerfern aufeinander los. John und Jane Smith (Brad Pitt und Angelina Jolie) sind verheiratet und führen eine nor-male Vorstadt-Ehe. Doch beide haben ein Geheimnis: Sie arbeiten als Profikiller im Dienst von verfeindeten Organisationen. Eines Tages werden sie von ihren Auf-traggebern aufeinander angesetzt. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr  
**The Ring Thing.** Mit Marc Schippert, Edward Pic-cin, Gwendolyn Rich, Jörg Reichlin. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

DIVERSES

**Führung durch das Kinderdorf.** Lernen Sie den erfolgreichen Grundgedanken und die heutige Ar-beit der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi kennen. > Kin-derdorf Pestalozzi Trogen, 14 Uhr  
**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirassismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

SAMSTAG 30.07

KONZERT

**Postplatz Open Air Appenzell.** Hauptact um 20.30 Uhr: The Commitments, direct from Dublin, the saviours of soul. Zudem: Noldi Alder (Klangcombi), Mia Aegerter (CH Pop/Rock), Me and the Rest (CH Rock), The Poets (CH Rock), Shri (USA Blues) > Ap-penzell, Postplatz, 12:30 Uhr  
**Rockfest.ch.** mit Sens Unik, Stress, Airbäg, May Day und den Gewinnern des Newcomer-Contest. Die drei Bars mit DJ haben bis in die späten Morgenstun-den geöffnet. > Eselwiese Schermerikon, 15:30 Uhr  
**Treetalks.** Wundersame Klangreisen in ferne Länder auf einheimischen Hölzern. Der Appenzeller Musiker Oliver Lüttin baut Instrumente aus Bäumen. In Jahr-hunderten gewachsen, wurde diesen hölzernen Zeit-zeugen eine Stimme gegeben um deren Geschichte zu erzählen. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr  
**Calexico.** Und: Matt Boroff > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Sly Seals.** Indie-Rock. Die Inhalte ihrer Eigenkom-positionen regen zum Überlegen an. Dennoch sorgen die Sly Seals mit knalligen, rockigen Riffs, mit durch-dachten Arrangements und klangvollen Melodien für Partystimmung. > Schloss Dottenwil Wittenbach, 21 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Freestyle Battle III.** 2 days og strugglin'. Day two: Final Performance by The Last Emporer (USA) & Doujah Raze (USA) > Albani Music Club Winterthur, 20 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr  
**DubClub.** DJ Tangent, whitemoon > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

FILM

**Hitch.** Als Profikuppler hilft Will Smith New Yorker Singles, einen Partner zu finden. Als Hitch für eine Klatschreporterin (Eva Mendes) Gefühle entwickelt, sind seine Flirttricks zuerst wenig Erfolg versprechend. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Madagascar.** > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**The Ring Thing.** Mit Marc Schippert, Edward Pic-cin, Gwendolyn Rich, Jörg Reichlin. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

DIVERSES

**Adlerbrocki.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr

SONNTAG 31.07

KONZERT

**Schlössli Openair.** Mit Rive Gauche, Mr. Sun-downs, Groove DJ > Schlössli Steinegg AI, 17 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Swingin' Arbon.** Offener Tanztreff im Pavillon am Saurerquai mit Musik aus den 30er- bis 50er-Jahren. Findet bei Regen nicht statt. > Pavillon am Quai Arbon, 17:30-20 Uhr

**Summer Dance Night.** Gedeckte Tanzfläche, Musik mit DJ Janosch in allen Stilrichtungen. Mit Kabarettist Wolli und Tanzgarantie mit den Party-Dancers. > Restaurant Rössli Muolen, 18 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

FILM

**Kurzfilmwettbewerb.** Finale > Poolbar Feld-kirch, 20:30 Uhr  
**Les Choristes.** 1949, ein Internat auf dem Land, wilde Zöglinge und ein despotischer Direktor: Widrige Umstände, die Clement Mathieu beim Stellenantritt als Hilfslehrer vorfindet. Doch ihm gelingt, bei den Kids die Freude am Singen zu wecken. > Open Air Kino St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Ray.** Das Biopic erzählt das Leben des blinden Afro-amerikaners Ray Charles, der zum internationalen Star in der Musikwelt aufsteigt. Verdienter Oscar für Jamie Foxx. > Open Air Kino Arbon, 21:30 Uhr  
**The Ring Thing.** Mit Marc Schippert, Edward Piccin, Gwendolyn Rich, Jörg Reichlin. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

KINDER

**Familiensonntag.** Spielerische Annäherung an die Kunst für die ganze Familie mit Flavia Krogh > Kunst-museum St.Gallen, 10 Uhr

MONTAG 01.08

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Lounge & Pop-Quiz.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Schwil-lesbisches Café.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

DIVERSES

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr  
**Fremde in St.Gallen.** zum Beispiel Gallus, Hugenotten, Paracelsus, Haubenreich (Hexer), König Gustav IV, KZ-Überlebende. Stadtrundgang mit Walter Frei > beim Vadian-Denkmal St.Gallen, 18:15 Uhr

DIENSTAG 02.08

KONZERT

**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Tschäss ond Wooscht.** > Kugl St.Gallen, 18 Uhr

FILM

**Mar adentro.** Alejandro Amenábar erzählt in sei-nem ergreifenden Drama die Geschichte von Ramón, der vom Hals abwärts gelähmt ist. Trotz der Fürsorge seiner Angehörigen hat Ramón (Javier Bardem) nur einen Wunsch: Er will würdevoll sterben. > Open Air Kino Arbon, 22:15 Uhr

**Since Otar Left - Seit Otar fort ist.** F/B 2003, Regie: Julie Bertucelli > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eyton Fox' brisanter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarnten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

MITTWOCH 03.08

KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr  
**Black Sonic Prophets - Baal.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr  
**WorldWideWeb.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

FILM

**Aus der Tiefe des Raumes ... mitten ins Netz.** Spiessige 60er Jahre: Hans Günters grosse Leidenschaft ist der Tischfussball. Als eine Figur in die Badewanne seiner Freundin fällt, wird daraus ein Fussballheld aus Fleisch und Blut. Märchenhafte Groteske über die «wahre» Herkunft der Fussball-legende Günter Netzer. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Rhythm Is It!.** Der mitreissende Dokumentarfilm schildert eindrucksvoll ein reales Projekt in Berlin: 250 Kinder und Jugendliche aus unterschiedlichen sozialen Schichten studierten mit den Philharmonikern und dem Choreografen Royston Maldoom Strawinskys Ballett «Sacre du printemps» ein. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

DONNERSTAG 04.08

CLUBBING | PARTY

**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhhh.** > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr  
**Dj too late & guest.** > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

FILM

**Die Höhle des gelben Hundes - der mongolische Hund.** Vorpremiere > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bollywood at its best! > Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

THEATER

**Carmen.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

LITERATUR

**Poetry Slam.** reiwilliges Motto: Konsumrausch/Schuldenfalle. Moderation: Bierstindl-Poetry-Slam-Moderator Markus Köhle, Innsbruck > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

FREITAG 05.08

KONZERT

**Geschwister Küng.** Tradition und Moderne im Einklang: Die Original Streichmusik Geschwister Küng - Schweizer Nachwuchssieger - bezaubert ihre Zuhörer. Musikhistoriker Joe Manser erläutert die Geheimnisse der Appenzeller Musik. > Kunsthalle Zieghütte Appenzell, 20 Uhr  
**Fabriggli-Summer: Midlife Jazzband.** Die neue Formation mit Beni Dürr, Föns Oehy, Charly Ott sowie Erwin und Kurt Broder spielt Dixie Sound und Jazz-Standards. > Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs SG, 20:15 Uhr  
**Funkkopfstörung.** Funkkopfhörer-Konzert mit Funkstörung feat. Enik (IK7) > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Disco total.** 2funky (live), DJs > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

FILM

**Hitch - The Date Doctor.** von Andy Tennant, mit Will Smith, Angelina Jolie. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr  
**Mr. and Mrs. Smith.** Sie lieben sich - und gehen mit Fäusten, Maschinenpistolen und Raketenwerfern aufeinander los. Brad Pitt und Angelina Jolie. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr  
**Sexy Beast.** Gal geniesst seinen Ruhestand im sonnigen Spanien, bis ihn Don Logan für einen letzten Coup zurückholen will. Gal lehnt ab und löst eine Kette schockierender Ereignisse aus ... Aufregender Thriller mit Ben Kingsley als unberechenbarem Psychopathen. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr  
**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eyton Fox' brisanter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarnten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr



GO BETWEEN  
Sommerausstellung des Bregenzer Kunstvereins

Das Bregenzer Projekt «Go Between» vereint im Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis und im Magazin 4 Arbeiten von rund 25 Gegenwartskünstlern. Auf der Liste stehen Namen wie Terry Atkinson, Doug Fishbone, Warren Niedich (Bild), Alain Robbe Grillet, Klaus Pobitzer. Auch wenn die Künstler verschiedene Medien und Praktiken einsetzen, geht es ihnen ums selbe: Um die Dinge dazwischen, die Künstler hautnah fassbar machen können. Um Leerstellen, Aussetzer, Rhythmusstörungen. Oder mit dem Titel: Um das Go Between.  
17. Juli bis 4. September, Di bis So, 12-19 Uhr, Palais Thurn und Taxis und Magazin 4, Bregenz.  
Mehr Infos: [www.bregenzerkunstverein.at](http://www.bregenzerkunstverein.at)

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rainer, Ute Ziemer, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. Die Geschichte spielt während den turbulenten Jahren der französischen Revolution. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

DIVERSES

**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirasismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

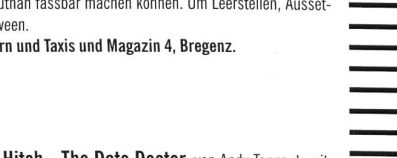
SAMSTAG 06.08

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr  
**B+.** BomBom (live), pa-tee (localform), loccomarocco > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

FILM

**Aus der Tiefe des Raumes ... mitten ins Netz.** Spiessige 60er Jahre: Hans Günters grosse Leidenschaft ist der Tischfussball. Als eine Figur in die Badewanne seiner Freundin fällt, wird daraus ein Fussballheld aus Fleisch und Blut. Märchenhafte Groteske über die «wahre» Herkunft der Fussball-legende Günter Netzer. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Good Bye, Lenin!.** D 2003, Regie: Wolfgang Becker. Open Air Kino > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr



**Hitch - The Date Doctor.** von Andy Tennant, mit Will Smith, Angelina Jolie. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr  
**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bollywood at its best! > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Meet the Fockers.** Die Fortsetzung von «Meet the Parents» knüpft am Vorgänger an. Dustin Hoffman und Barbra Streisand treffen auf Daddy DeNiro. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

THEATER

**Die Entführung aus dem Serail.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr  
**Tirasaru: Feuerperformance.** Um 18 Uhr in der Marktgasse in Feldkirch zudem: «Feldkirch ist frei!», Performance > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

KABARETT

**SimonENZler: Der Retter des Enziäns.** Für einen kabarettistischen Abend mit SimonENZler braucht es nicht viel. Auf der Bühne stehen ein Tisch, zwei Stühle und die Instrumente des Musikers Daniel Ziegler. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

DIVERSES

**Adlerbrocki.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr



# LUCERNE FESTIVAL

## SOMMER

11. 8. – 18. 9. 2005

<b>MODERNE 1</b> Sonntag, 21. August Luzerner Saal 20.00 Uhr	<b>ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN</b> HEINZ HOLLIGER, Leitung SOPHIE CHERRIER, Flöte Luigi Dallapiccola: Piccola musica notturna Heinz Holliger: Turm-Musik; Toronto Exercises (UA) Luigi Nono: Incontri per 24 instrumenti Helmut Lachenmann: Mouvement
<b>MODERNE 3</b> Samstag, 27. August Lukaskirche 11.00 Uhr	<b>FREIBURGER BAROCKORCHESTER</b> GOTTFRIED VON DER GOLTZ, Leitung «About Baroque», Neue Kompositionen für das Freiburger Barockorchester Uraufführungen von Michel van der Aa, Juliane Klein, Rebecca Saunders, Benjamin Schweitzer, Nadir Vassena
<b>MODERNE 4</b> Sonntag, 4. September Luzerner Saal, KKL Luzern 11.00 Uhr	<b>ARDITTI QUARTET</b> Ludwig van Beethoven: Grosse Fuge B-Dur op. 133 Helmut Lachenmann: Gran Torso. Musik für Streichquartett; Streichquartett Nr. 3 «Grido»
<b>MODERNE 5</b> Mittwoch, 7. September Luzerner Saal, KKL Luzern 20.00 Uhr	<b>ENSEMBLE DER LUCERNE FESTIVAL ACADEMY</b> PIERRE BOULEZ, Leitung Edgard Varèse: Octandre Karlheinz Stockhausen: Kontra-Punkte für 10 Instrumente Philippe Manoury: Fragments pour un portrait
<b>MODERNE 6</b> Donnerstag, 8. September Luzerner Saal, KKL Luzern 20.00 Uhr	<b>ENSEMBLE DER LUCERNE FESTIVAL ACADEMY</b> CLIFF COLNOT, Leitung / CLAIRE BOOTH, Sopran Chen yi: Sparkle Augusta Read Thomas: In My Sky at Twilight (Werkatelier mit Read Thomas und Colnot) Elliott Carter: Asko Concerto
<b>MODERNE 7</b> Samstag, 10. September Kulturzentrum Boa 11.00 Uhr	<b>ENSEMBLE CONTINUUM, NEW YORK</b> CHERYL SELTZER, Klavier JOEL SACHS, Klavier, Leitung «American Pioneers»: Querschnitt durch die spezifisch amerikanische Moderne mit Werken von Nancarrow, Seeger, Thomson, Cowell, Feldman, Carter, Babbitt, Cage, Ives
<b>MODERNE 8</b> Sonntag, 11. September Luzerner Theater 11.00 Uhr	<b>ENSEMBLE DER LUCERNE FESTIVAL ACADEMY</b> PIERRE-LAURENT AIMARD, Klavier und Moderation TAMARA STEFANOVIC, Klavier «Hommage à Pierre Boulez» Pierre Boulez: Douze Notations pour piano, Première Sonate, Deuxième Sonate, Troisième Sonate, Incises pour piano, Structures pour deux pianos (kommentiertes Atelier-Konzert)
<b>MODERNE 9</b> Dienstag, 13. September Luzerner Saal 20.00 Uhr	<b>ENSEMBLE ÆQUATUOR MIT GÄSTEN</b> «Schattenrisse» – Zwei Kammeropern Alfred Zimmerlin: «Euridice singt» (UA) Nadir Vassena: «Schlaflos» (UA)
<b>MODERNE 10</b> Samstag, 17. September Luzerner Saal 11.00 Uhr	<b>ENSEMBLE PHOENIX BASEL</b> JÜRGEN HENNEBERGER, Leitung CORTEX: DANIEL BUESS, Perkussion, Elektronik und ALEX BUESS, Elektronik Detlev Müller-Siemens: Phoenix I–III Alex Buess: Ghosts of Schizophrenia (UA); «Phylum» für Cortex und Ensemble (UA)

www.lucernefestival.ch

T +41 (0)41 226 44 80  
F +41 (0)41 226 44 85  
ticketbox@lucernefestival.ch

THEATER  
parfin de siècle  
MÜHLENSTEG 3 • ST. GALLEN

Theater Parfin de Siècle präsentiert  
im Botanischen Garten, St. Gallen:

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt**

**Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre**

Collage mit Musik von Regine Weingart,  
Adrian Riklin und Arnim Halter

Schauspiel: Isabelle Rechsteiner, Regine Weingart, Erich Furrer,  
Arnim Halter, Adrian Riklin und Helmut Schüschner  
Musik: Stefan Suttinger  
Inszenierung: Arnim Halter

Premiere: Mi, 10. August, 20.00 Uhr

**Weitere Vorstellungen:**

Fr	12. August	20.00 Uhr
Sa	13. August	20.00 Uhr
So	14. August	18.00 Uhr
Di	16. August	20.00 Uhr
Mi	17. August	20.00 Uhr
Do	18. August	20.00 Uhr
Fr	19. August	20.00 Uhr
Sa	20. August	20.00 Uhr
So	21. August	18.00 Uhr
Di	23. August	20.00 Uhr
Mi	24. August	20.00 Uhr
Do	25. August	20.00 Uhr
Fr	26. August	20.00 Uhr
Sa	27. August	20.00 Uhr

Die Theaterbeiz ist jeweils ab 18.00 Uhr  
geöffnet (sonntags ab 16.30 Uhr)



Karten-Reservation: Tel 071 245 21 10/oder  
parfin@bluewin.ch

Finde heraus,  
was du gerne tust.  
Dann tu's.

Coco Chanel

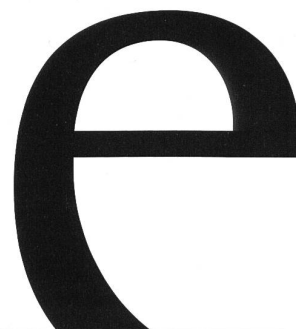
professionelle

LAUFBAHNBERATUNG FÜR FRAUEN

Lydia Jäger, 071 222 15 14

info@profession-elle.ch

www.profession-elle.ch



SONNTAG 07.08

KONZERT

**Caramelo & Criminal.** Und: Miss Violetto > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

FILM

**Barfuss.** Till Schweiger ist Regisseur, Produzent, Hauptdarsteller, Co-Autor und Co-Cutter in diesem Liebesfilm um einen selbstbezogenen 40-jährigen Loser und eine psychisch labile junge Frau (Johanna Wokalek). > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr  
**Hitch - The Date Doctor.** von Andy Tennant, mit Will Smith, Angelina Jolie. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenber Bichwil, 21 Uhr  
**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bollywood at its best! > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

THEATER

**Hänsel und Gretel.** > Lindauer Marionettenoper, 17 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

DIVERSES

**Vielfalt der Blüten.** Führung mit Hanspeter Schumacher. Er ist Leiter des Botanischen Gartens St.Gallen. > Botanischer Garten St.Gallen, 10:15 Uhr, 15:15 Uhr  
**Vergnüglich-informativer Dorfrundgang.** mit Witzweg-Erfinder Peter Eggenberger. Dauer 1 Stunde, bei jedem Wetter > Walzenhausen, Bahnhofplatz, 10:30 Uhr  
**Stimmenfeuer entfachen.** Workshop mit Franziska Schiltknecht von hop o'my thumb. Anmelden und Infos: franziska@hop.ch oder 071 278 28 29 > Teufenerstrasse 73 b St.Gallen, 18:30-20 Uhr

MONTAG 08.08

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Lounge & Pop-Quiz.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Schwil-lesbisches Café.** > Kugl St.Gallen, 20 Uhr

FILM

**Aus der Tiefe des Raumes ... mitten ins Netz.** Spiessige 60er Jahre: Hans Günters grosse Leidenschaft ist der Tischfussball. Als eine Figur in die Badewanne seiner Freundin fällt, wird daraus ein Fussballheld aus Fleisch und Blut. Märchenhafte Groteske über die «wahre» Herkunft der Fussball-legende Günter Netzer. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Der Untergang.** Rekonstruktion der letzten Tage Adolf Hitlers im Führerbunker. Bruno Ganz interpretiert Hitlers wachsenden Realitätsverlust, Ulrich Matthes mimt den ungebrochenen Fanatismus von Goebbels. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

DIVERSES

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr

DIENSTAG 09.08

KONZERT

**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Tschääs ond Wooscht.** > Kugl St.Gallen, 18 Uhr

FILM

**2046.** CHIN/F/D/HK 2004, Regie: Wong Kar Wai > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Sideways.** Was Wein angeht, ist sich Miles seiner Sache sicher. Mit dem Rest des Lebens wird er nicht so gut fertig. Mit seinem Collegefreund Jack, auch er ein Versager, reist er ins kalifornische Weinbaugebiet. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr  
**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eyton Fox' brisanter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarnten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rainer, Ute Ziemer, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. Die Geschichte spielt während den turbulenten Jahren der französischen Revolution. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr  
**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/ Oberstadt Bregenz, 21 Uhr

DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

MITTWOCH 10.08

KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr  
**Trickster Flint - RTFM.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr  
**WorldWideWeb.** > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

FILM

**Aus der Tiefe des Raumes ... mitten ins Netz.** Spiessige 60er Jahre: Hans Günters grosse Leidenschaft ist der Tischfussball. Als eine Figur in die Badewanne seiner Freundin fällt, wird daraus ein Fussballheld aus Fleisch und Blut. Märchenhafte Groteske über die «wahre» Herkunft der Fussball-legende Günter Netzer. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Ocean's Twelve.** Vor drei Jahren raubte Danny Ocean mit einem Team das Casino von Terry Benedict (Andy Garcia) aus. Nun hat Benedict die Bande ausfindig gemacht. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

THEATER

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rainer, Ute Ziemer, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. Die Geschichte spielt während den turbulenten Jahren der französischen Revolution. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr  
**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr  
**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Oberstadt Bregenz, 21 Uhr

KUNST

**Adolf Dietrich.** Die Schriftstellerin Marianne Ulrich präsentiert Pastellzeichnungen des Künstlers im Garten des Dietrich-Hauses > Adolf-Dietrich-Haus Berlingen, 17 Uhr  
**Idyllisch.** Führung: Von der Romantik bis zur Gegenwart > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr  
**«Tour du Patron».** Führung durch die Ausstellung «Raoul de Keyser» mit Apéro. > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

DIVERSES

**Die Flora am Gübsensee.** Flurbegehung mit Ursula Tinner und Hanspeter Schumacher > Restaurant Gübsensee St.Gallen, 18:30-20:30 Uhr

DONNERSTAG 11.08

KONZERT

**Big Surprise Act.** Vorerst kein Kartenvorverkauf! Empfohlen von Trapper Johann. > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhhh.** > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr  
**Hannes Hesse.** Beats aus Berlin > Tankstell Bar St.Gallen, 22 Uhr  
**pa-tee.** & guest (electro, breakbeats) > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

FILM

**A Good Woman.** In den 1930er-Jahren trifft sich die internationale Schickeria an der süditalienischen Riviera. Die einem Skandal in New York entflohene Mrs. Erynne (Helen Hunt) schnuppert verführerische Morgenluft für eine Intrige. In ihrem Visier hat sie einen frisch verheirateten Mann, der sich schnell für die ältere Frau zu interessieren scheint. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr  
**Big Fish.** In der schlitzohrigen Ode an die Fantasie erzählt Tim Burton von einem Menschen, der die Realität mit fantastischen Figuren und Geschichten bereichert. Entstanden ist ein mit tollen Schauspielern besetztes Feelgood-Movie der liebenswürdigsten Art. > Appenzeller Filmnächte, Krongartenplatz Appenzell, 21 Uhr  
**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bollywood at its best! > Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

THEATER

**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

LITERATUR

**Best of Poetry Slam.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

FREITAG 12.08

KONZERT

**The Harlem Ramblers.** Dixieland, Swing, Blues und Evergreens mit Günter Sellenath (Trompete), Teddy Schütz (Posaune), Chris Mitchell (Banjo), Gerry Ceccaroni (Drums), Hazy Frischknecht (Klarinette) und Hans Schläpfer (Bass). > Alte Mühle Wolfhalden, 20 Uhr  
**Bauchklang.** > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Superstecher light.** Jazz live mit BBQ-Special > Tankstell Bar St.Gallen, 19 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Squalid & Wayne Champagne.** partybreaks > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

FILM

**Herr Lehmann.** Nach dem Roman und Drehbuch Sven Regeners inszeniert Leander Haussmann eine weitere Berliner Zeit- und Milieustudie, die mit dem Fall der Mauer endet. > Appenzeller Filmnächte, Krongartenplatz Appenzell, 21 Uhr  
**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bollywood at its best! > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Mr. & Mrs. Smith.** von Doug Liman, mit Brad Pitt, Angelina Jolie. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenber Bichwil, 21 Uhr

**The Aviator.** Das grandiose Biopic porträtiert den exzentrischen Milliardär Howard Hughes, der als Filmproduzent, Flieger und Flugzeugbauer Ruhm fand und gleichzeitig unter Phobien gelitten hat. Leonardo DiCaprio spielt Hughes, Cate Blanchett (Oscar-gekürt) brilliert als Katharine Hepburn. > Open Air Kino Arbon, 21:15 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rainer, Ute Ziemer, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. Die Geschichte spielt während den turbulenten Jahren der französischen Revolution. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr  
**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr  
**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Am: Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Ob-erstadt Bregenz, 21 Uhr

## DIVERSES

**Internationale Volksküche.** > CaBi Antiras-sismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

## SAMSTAG 13.08

### KONZERT

**Adrian Weyermann, Vivian, Jamie Clark.** am Rätli Open Air. > Kirchberg SG, Rätenberg, 18 Uhr  
**Fabriggli-Summer: Mandrillo.** Fünf Liechten-steiner (Piano, Guitar, Bass, Vocals, Drums) spielen Salsa/Jazz. > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs SG, 20:15 Uhr  
**Kante.** Und: Philadelphy-Martinek, Bad Habbits > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr  
**Sorgente.** > Kugl St.Gallen, 21 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Tango Argentino im Stadtpark.** Libertango. Nur bei schönem Wetter. Info: 071 222 52 53 > St.Gallen, Stadtpark, 17-21 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr  
**Pulp Fiction Party.** Surf, Soul, Rock'n'Roll, Disco, Glam-Rock mit den DJs Ghost und Shriek > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

### FILM

**Die Vogelpredigt.** Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdlinger, Mathias Gnädiger und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

**Mr. & Mrs. Smith.** von Doug Liman, mit Brad Pitt, Angelina Jolie. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr  
**Ray.** Das Biopic erzählt das Leben des blinden Afro-amerikaners Ray Charles, der zum internationalen Star in der Musikwelt aufsteigt. Verdienter Oscar für Jamie Foxx. > Appenzeller Filmnächte, Krongarten-platz Appenzell, 21 Uhr  
**Sexy Beast.** Gal geniesst seinen Ruhestand im son-nigen Spanien, bis ihn Don Logan für einen letzten Coup zurückholen will. Gal lehnt ab und löst eine Kette schockierender Ereignisse aus ... Aufregender Thriller mit Ben Kingsley als unberechenbarem Psychopathen. > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr  
**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des isra-elischen Geheimdienstes Mossad. Um einen unter-getauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eyton Fox' brianter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarrten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Carmen.** > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr  
**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rai-ner, Ute Ziemer, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. Die Geschichte spielt während den turbulenten Jahren der französischen Revolution. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr  
**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr  
**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Ober-stadt Bregenz, 21 Uhr

### DIVERSES

**Adlerbrocki.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr  
**Heldenrennen.** Helden wie du und ich starten mit ihren selbstgebauten Seifenkisten. Gestartet wird in der Mühlenenschlucht mit Zieleinfahrt am Gallusplatz. Pokale gibts für Geschwindigkeit und Originalität der Kiste. Anmeldung bis 1.8.2005 unter [www.heldenrennen.ch](http://www.heldenrennen.ch) > St.Gallen, Gallusplatz, 14 Uhr

## SONNTAG 14.08

### KONZERT

**Mark Soskin, p und Nat Su, alto sax.** Vier Hände und Ohren im Dialog. Begegnung des New Yor-ker Piano-Cracks mit dem herausragenden Zürcher Jazz-Saxer > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 18 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Das war das poolbar-Festival #12.** ein filmischer Rückblick. 21.30 Uhr: Der Glöckner von Notre-Dame (USA 1939, Regie: William Dieterle): live created soundtrack by Plasmatic Ambient & Flip Philipp > Poolbar Feldkirch, 20:30 Uhr

**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bolly-wood at its best! > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Mr. & Mrs. Smith.** von Doug Liman, mit Brad Pitt, Angelina Jolie. Filmbeginn beim Eindunkeln > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

### THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 18 Uhr  
**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 18 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Frei-lichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr  
**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Ob-erstadt Bregenz, 21 Uhr

### KUNST

**Archäologie live!** Führung im Innenhof des Muse-ums mit Dr. Martin Schindler, Leiter Archäologie > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Francis Bott.** Führung > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 14 Uhr

### DIVERSES

**Jedes Wesen ein Wunder - Gottesdienst für Mensch und Tier.** Mit A. Fischer, K. Kunz mit Führhund Iron, u.a. Musik: F. Rauber. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 19 Uhr

## MONTAG 15.08

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bolly-wood at its best! > Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

### DIVERSES

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr

## DIENSTAG 16.08

### KONZERT

**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

### FILM

**Die Vogelpredigt.** Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdlinger, Mathias Gnädiger und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### THEATER

**Cosi fan tutte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rai-ner, Ute Ziemer, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. Die Geschichte spielt während den turbulenten Jahren der französischen Revolution. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr  
**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

### TANZ

**Haufenweise.** Tanzstück von Gisa Frank. In drei Teilen: «drei kleine Frauen in haufenweise Heu», «4 Männer ohne Haare» und schliesslich 25 Personen, nebst den Profis bewegungserprobte Laien vom Kind bis zur Grossmutter. Bar und Imbiss ab 19 Uhr > Altes Zeughaus Trogen, 20:30 Uhr

### KUNST

**Irre ist weiblich.** Vortrag der Ausstellungs-macherin Viola Michely. > Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 19 Uhr  
**Werkstattgespräch** mit Werner Ignaz Jans, Anna Maria Bauer, Bob Gramsma, Yvonne Heinrich, Peter Liechti, Sandra Gianfreda. (Ausstellung: Werner Ignaz Jans) > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

### DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leon-hard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

## MITTWOCH 17.08

### KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr



## FILM

**Main Hoon Na.** Bollywood-Superstar Shah Rukh Kahn alias Major Ram will die Feindschaft zwischen Indien und Pakistan beenden. Die Geheimmission «Milaap» führt ihn undercover in ein College ... Bollywood at its best! > Kinok St.Gallen, 19:30 Uhr

## THEATER

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rainer, Ute Ziemer, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. > Schloss Werdenberg, 19:30 Uhr  
**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Ob-erststadt Bregenz, 21 Uhr

## TANZ

**Haufenweise.** Tanzstück von Gisa Frank. In drei Teilen. Bar und Imbiss ab 19 Uhr > Altes Zeughaus Trogen, 20:30 Uhr

## VORTRAG

**Idyllisch: Gestern und heute?.** Kunstgespräch mit Flavia Krogh > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

## DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr



### NATUR IN DER STADT Spaziergang durch St.Gallen

Natürlich kann man auch diesen Sommer in den Nationalpark fahren und statt Steinböcken und Murmeltiere Horden von Touristen im Feldstecher haben. Allerdings kann man auch durch das städtische Unterholz pirschen: Mitten in der Stadt nämlich leben Füchse, Rehe und Marder, Wohn- und Gewerbebezonen beherbergen mehr Wildpflanzen als vergleichbare Wiesen- und Waldflächen. Um auf diese erstaunlichen Tatsachen aufmerksam zu machen, lädt die Stadtverwaltung zur Entdeckungsreise. Immer schön den Schautafeln nach, fast wie im Nationalpark. Ausgangspunkt ist am Hauptbahnhof, wo auf den Dächern der Bushaltestelle Alpenkräuter blühen, fast wie im Nationalpark. Also Feldstecher einpacken und los.

**Mehr Infos:** [www.umwelt.stadt.sg](http://www.umwelt.stadt.sg) oder im Info-Pavillon im Stadtpark.

## DONNERSTAG 18.08

### CLUBBING | PARTY

**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhhh.** > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Herbsonate.** Die erfolgreiche Pianistin Charlotte besucht ihre Tochter Eva. Das Wiedersehen mündet in heftige Auseinandersetzungen - In Ingmar Bergmans preisgekröntes Meisterwerk führt die Psychotherapeutin Maria Distel ein. > Kinok St.Gallen, 20 Uhr

## THEATER

**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr  
**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr  
**Heinrich und Henrietta.** Das Toggenburger Städtli Lichtensteig wurde vor 777 Jahren erstmals urkundlich erwähnt. Zum runden Geburtstag gibt es ein Freilichttheater > Lichtensteig, vor der Markthalle, 20:30 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr  
**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Oberstadt Bregenz, 21 Uhr

## KUNST

**Kunst über Mittag.** Führung mit Manuela Schlumpf durch die Ausstellung 20 Jahre / 20 Years, Gregory und Cyril Chapuisat, Cezary Bodzianowski, Loredana Sperini, Gastkoch: Roland Wäpse > Neue Kunst Halle St.Gallen St.Gallen, 12 Uhr

## VORTRAG

**Faites vos jeux!.** Vortrag zur Ausstellung von Nike Bätznier, Kunsthistorikerin und freie Ausstellungskuratorin Berlin > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

## DIVERSES

**Chilbi.** traditionelle Dorfchilbi > Algetshausen, Dorf, 18 Uhr

## FREITAG 19.08

### KONZERT

**Barer Tanner.** Ficht Tanner solo führt mit Bassgeige und Stimme durch unser zweites baradiesisches Jubiläum. Dazu gibt es Gazpacho und Brote. > Baradies Bar Teufen AR, 20 Uhr

### CLUBBING | PARTY

**Tankstell Bar aufm Gallusplatz.** am St.Gallerfest > St.Gallen, Gallusplatz  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

**Albani Partyfestwochen.** DJs, Dance & Drinks > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

## FILM

**Aus der Tiefe des Raumes ... mitten ins Netz.** Spiessige 60er Jahre: Hans Günters grosse Leidenschaft ist der Tischfussball. Als eine Figur in die Badewanne seiner Freundin fällt, wird daraus ein Fussballheld aus Fleisch und Blut. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Sexy Beast.** Gal geniesst seinen Ruhestand im sonnigen Spanien, bis ihn Don Logan für einen letzten Coup zurückholen will. Gal lehnt ab und löst eine Kette schockierender Ereignisse aus ... Aufregender Thriller mit Ben Kingsley als unberechenbarem Psychopathen. > Kinok St.Gallen, 22:15 Uhr  
**Snow White.** Vorpreniere. Der neue Schweizer Film von Samir (sofern bis dato fertiggestellt) > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

## THEATER

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr  
**Heinrich und Henrietta.** Das Toggenburger Städtli Lichtensteig wurde vor 777 Jahren erstmals urkundlich erwähnt. Zum runden Geburtstag gibt es ein Freilichttheater. > Lichtensteig, vor der Markthalle, 20:30 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr  
**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Oberstadt Bregenz, 21 Uhr

## LITERATUR

**Es gibt Dinge, die brauchen Zeit.** Lesung mit Kathrin Barbara Zatti aus der neu erschienenen Biographie von Elisabeth Pletscher. Organisiert vom Bildungshaus Lindenbühl, Trogen, mit Appenzeller-Spezialitäten > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 19 Uhr

## DIVERSES

**Internationale Volksküche.** > CaBi Antirasismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr  
**Offenes Heilen.** Meditation mit Irene Thoma. Danach Hände aufliegen. > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 19 Uhr

## SAMSTAG 20.08

### KONZERT

**Desert Rats.** Country-Night > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr  
**The Dusa Orchestra.** Goran Kovacevic (Akkordeon), Peter Lenzin (Saxofon), Patrick Kessler (Kontrabass), Enrico Lenzin (Percussion). Seelenmusik und Lebemusik > Diogenes Theater Altstätten SG, 20 Uhr > Seebeli Wienacht-Tobel, 23:45 Uhr  
**SAF SAP.** Heisse Rhythmen aus Westafrika. Anschließend: Afro-Disco > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr



## Luftstation

Nach „eye-bridge“ setzt öff öff productions zum neuen artistischen Höhenflug an: Auf der Luftstation, in 17 Metern Höhe, spielt das neue virtuose Spektakel von öff öff productions, inspiriert durch den alten Mensentraum vom Fliegen und von Balance.

**Arbon** 23.8., 24.8., 25.8., 26.8.

**Rapperswil** 27.8., 28.8., 29.8.

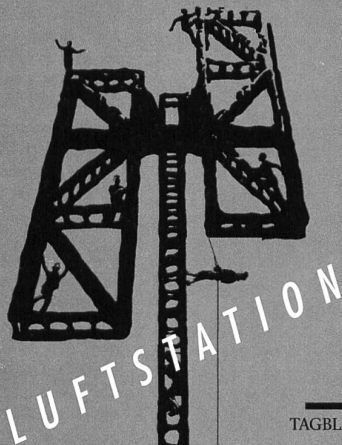
**Show:** 21.30 Uhr

**Bar/Catering:** ab 19.00 Uhr

**Vorverkauf:** www.tictec.ch, Tel. 0900 55 22 25 (Fr. 1.-/Min.)

>>>>>>

weitere Spielorte und Daten auf [www.oefffoeff.ch](http://www.oefffoeff.ch)



KulturStadtBern

**Kanton Bern**

AMT FÜR KULTUR

Mit Förderung des

**MIGROS**

kulturprozent

TAGBLATT

tvo

Jubiläum 2005

750 Jahre Stadtrecht Arbon

UBS

OF



# BARATELLA

Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettoni,  
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33

# JAZZ

www.JAZZkalender.ch

## juli august 2005

monat	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
januar																															
februar																															
märz																															
april																															
mai																															
juni																															
juli																															
august																															
september																															
oktober																															
november																															
dezember																															

**FR 1.7.05 > 21:00**  
Markus Bischof Trio  
Gambrinus Jazz Plus im  
Kastanienhof  
Sommerpause bis 25. 8. 05

**MO 4.7.05 > 19:30**  
Diplom Konzerte  
Nicole Hartmann  
Olaf Rytter  
Jazzschulevent  
Kultur im Bahnhof  
Eintritt frei

**DI 5.7.05 > 19:30**  
Diplom Konzerte  
Andy Hafner  
Jazzschulevent  
Kultur im Bahnhof  
Eintritt frei

**DI 16.8.05 > 20:00**  
Heinz Lieb & Gäste  
ALHAMBRA, Eintritt frei

**DI 23.8.05 > 20:00**  
Heinz Lieb & Gäste  
ALHAMBRA, Eintritt frei

**MI 6.7.05 > 19:30**  
Diplom Konzerte  
Irene Gehring  
Vera Rudolf von Rohr  
Jazzschulevent  
Kultur im Bahnhof  
Eintritt frei

**DO 7.7.05 > 19:30**  
Diplom Konzerte  
Daniel Maurizi  
Andy Grob  
Jazzschulevent  
Kultur im Bahnhof  
Eintritt frei

**FR 8.7.05 > 19:30**  
Diplom Konzerte  
Dean Crimmins  
Jazzschulevent  
Kultur im Bahnhof  
Eintritt frei

**DO 25.8.05 > 21:00**  
Ende Sommerpause!  
Gambrinus Jazz Plus im  
Kastanienhof  
Eintritt frei – Kollekte

**FR 26.8.05 > 21:00**  
Blizz Rhythmia  
Gambrinus Jazz Plus im  
Kastanienhof

**DI 30.8.05 > 20:00**  
Heinz Lieb & Gäste  
ALHAMBRA, Eintritt frei

**jeden DI**  
> 20:00  
Heinz Lieb & Gäste  
ALHAMBRA, Eintritt frei

**> 21:00**  
Summer Session  
KUGL, Eintritt frei

**> 21:00**  
JAM - DEE  
KUGL, Eintritt frei

**> 21:00**  
Uli Stier's Funjazztic  
KUGL, Eintritt frei

gambrinus jazz plus

• im kastanienhof • kreuzbleichweg 2 • 9000 st. gallen • 071 278 41 42  
• [www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)

kugl

• güterbahnhof st. gallen • [www.kugl.ch](http://www.kugl.ch)

kultur im bahnhof/jazzschule st. gallen

• klubschule migros • bahnhofplatz 2 • 9000 st. gallen • 071 228 16 00

restaurant / bar august

• augustinergasse • 9000 st. gallen • 071 222 15 43 • [www.august.ch](http://www.august.ch)

cafe alhambra

• löwengasse 1 • 9000 st. gallen • 071 222 42 40

CLUBBING | PARTY

**Tankstell Bar aufm Gallusplatz.** am St.Gallerfest > St.Gallen, Gallusplatz  
**Tango Argentino im Stadtpark.** Libertango. Nur bei schönem Wetter. Info: 071 222 52 53  
> St.Gallen, Stadtpark, 17-21 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Two Tone Club.** Party mit DJ Skaldos > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr  
**Albani Partyfestwochen.** DJs, Dance & Drinks > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr  
**Schwoof rauchfrei tanzen.** Blues, Bachata, Funk, Lambada, Lounge, Mambo, Oldies, Pop, Rai, Reggae, Rock'n'Roll, R&B, Rock, Samba, Salsa > Tanz-Zentrum St.Gallen, 21 Uhr

FILM

**Coca - Die Taube von Tschetschenien.** Sainap Gaschiaewa, Coca genannt, dokumentiert seit 1994 die Verbrechen, die in ihrer Heimat geschehen: Massaker, Folter, Morde, Entführungen. Ein aufrüttelndes Manifest gegen den Krieg, der Tausende von Tschetschenen das Leben kostete. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Die Vogelpredigt.** Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdlinger, Mathias Gnädinger und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Snow White.** Vorpremiere. Der neue Schweizer Film von Samir (sofern bis dato fertiggestellt) > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr  
**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eyton Fox' brisanter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarrten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper Lindau, 18 Uhr  
**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr  
**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Martinsplatz/Oberstadt Bregenz, 21 Uhr

KABARETT

**Fatal dö: Sex sells.** Kabarett mit Rosetta Lopardo und Ursula Portmann. Mit jeder Menge Sex Appeal und der gewohnten Durchschlagskraft melden sie sich in ihrem neuen Programm als smarte Karrierefrauen zurück. > Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

LITERATUR

**Merkwürdige Liebesgeschichten.** Es lesen Schauspieler des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 23:30 Uhr

DIVERSES

**Adlerbrocki.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr  
**Gartenfest: Napoleonstag.** > Napoleonmuseum (Schloss Arenenberg) Salenstein, 13 Uhr

SONNTAG 21.08

KONZERT

**Swiss Old Time Session Dixie.** Jazzmatinée mit Brunch > Altes Zeughaus Herisau, 9:30 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

FILM

**Coca - Die Taube von Tschetschenien.** Sainap Gaschiaewa, Coca genannt, dokumentiert seit 1994 die Verbrechen, die in ihrer Heimat geschehen: Massaker, Folter, Morde, Entführungen. Ein aufrüttelndes Manifest gegen den Krieg, der Tausende von Tschetschenen das Leben kostete. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Herbstsonate.** Die erfolgreiche Pianistin Charlotte besucht ihre Tochter Eva. Das Wiedersehen mündet in heftige Auseinandersetzungen ... Die Psychotherapeutin Maria Distel führt am 18. August, 20 Uhr, in Ingmar Bergmans Meisterwerk ein. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**Snow White.** Vorpremiere. Der neue Schweizer Film von Samir (sofern bis dato fertiggestellt) > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

THEATER

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 18 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr  
**Liliom.** von Franz Molnar, Regie: Barbara Herold. Ausstattung: Luis Graninger. Musik: Günter Bachstein. (Bregenzer Festspiele 2005) > Bregenz, Martinsplatz, 21 Uhr

KUNST

**Franz Anton Haim.** Führung; (1830-1890) Bauernmaler > Museum Appenzell, 10:30 Uhr  
**Idyllisch.** Führung; Von der Romantik bis zur Gegenwart > Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Irre ist weiblich.** Führung; Künstlerische Interventionen von Frauen in der Psychiatrie um 1900 > Kartause Ittingen Warth, Kunstmuseum des Kantons Thurgau, 15 Uhr

MONTAG 22.08

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

FILM

**Die Vogelpredigt.** Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdlinger, Mathias Gnädinger und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

DIVERSES

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr

DIENSTAG 23.08

KONZERT

**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

FILM

**Coca - Die Taube von Tschetschenien.** Sainap Gaschiaewa, Coca genannt, dokumentiert seit 1994 die Verbrechen, die in ihrer Heimat geschehen: Massaker, Folter, Morde, Entführungen. Ein aufrüttelndes Manifest gegen den Krieg, der Tausende von Tschetschenen das Leben kostete. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

**Carmen.** > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr  
**Freiluftspektakel Chamäleon.** Vier junge Künstlerinnen zeigen ein einstündiges Strassentheaterprogramm für Gross und Klein. > Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr  
**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpergewichten, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisiertem Willen ins Rudern oder ins Lot > Quaianlage Arbon, 20 Uhr  
**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr

DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

MITTWOCH 24.08

KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr  
**Höslli & Ricardo (CH).** Chansons fernab gängiger Trends > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

CLUBBING/PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr

FILM

**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eyton Fox' brisanter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarrten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

**Fidelio - Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. > Schloss Werdenberg, 19:30 Uhr  
**Freiluftspektakel Chamäleon.** Vier junge Künstlerinnen zeigen ein einstündiges Strassentheaterprogramm für Gross und Klein. > Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr  
**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpergewichten, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisiertem Willen ins Rudern oder ins Lot > Quaianlage Arbon, 20 Uhr  
**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

VORTRAG

**Alltag zur Zeit der Appenzellerkriege.** Vortrag von Stefan Sonderegger > Appenzeller Volkskunde-Museum Stein AR, 19:30 Uhr

DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

DONNERSTAG 25.08

CLUBBING | PARTY

**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhhh.** > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

>>> **Zwanziger-Jahre auf der Bühne:** ab 10. August, Botanischer Garten, St.Gallen



## FILM

**Coca – Die Taube von Tschetschenien.** Sainap Gaschiaewa, Coca genannt, dokumentiert seit 1994 die Verbrechen, die in ihrer Heimat geschehen: Massaker, Folter, Morde, Entführungen. Ein aufrüttelndes Manifest gegen den Krieg, der Tausende von Tschetschenen das Leben kostete. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Freiluftspektakel Chamäleon.** Vier junge Künstlerinnen zeigen ein einstündiges Strassen-theaterprogramm für Gross und Klein > Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr  
**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körperge-wichten, toten Punkten und Drehmomenten und brin-gen die Metallsulptur mit präzisem Willen ins Rudern oder ins Lot > Quaianlage Arbon, 20 Uhr  
**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Frei-lichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

## LITERATUR

**Poetry Slam.** mit Gabriela Vetter und Richi Küttel. Eine moderne Mischung von Poesie, Lesung und Vortragswettbewerb > Bibliothek Speicher Trogen Speicher, 20 Uhr

## VORTRAG

**Verloren – geopfert – entsorgt.** Vortrag mit Präsentation von Originalmaterial: Flussfunde aus der Thur bei Schwarzenbach und Unterbazenheid. Mit Irene Ebnetter, Archäologin > Historisches und Völkermuseum St.Gallen, 14:30 Uhr

## FREITAG 26.08

## KONZERT

**Burg Clanx Festival.** (siehe Sommerführer) > Appenzell, Burgruine Clanx, 14 Uhr  
**Blizz Rhythmia.** Instrumentaler Jazzrock mit viel Groove und Improvisation > Restaurant Kastanienhof St.Gallen, 21 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Albani Partyfestwochen.** DJs, Dance & Drinks > Albani Music Club Winterthur, 23:59 Uhr

## FILM

**Die Vogelpredigt.** Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdinger, Mathias Gnädinger und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

**Roman Signer: Kleine Ereignisse.** Aktionsf-ilmmacht. Seit vier Jahren baut René Schmalz in Zusammenarbeit mit der Kantonsbibliothek AR ein in-ternationales Performance-Filmarchiv auf. Seit Beginn schickte Roman Signer ans Archiv Filme seiner Akti-onen > Fünf-Eckpalast Trogen, 21 Uhr  
**Sexy Beast.** Gal geniesst seinen Ruhestand im sonnigen Spanien, bis ihn Don Logan für einen letzten Coup zurückholen will. Gal lehnt ab und löst eine Kette schockierender Ereignisse aus ... Aufregender Thriller mit Ben Kingsley als unberechenbarem Psychopathen. > Kinok St.Gallen, 22:15 Uhr  
**The Interpreter.** von Sidney Pollack, mit Nicole Kidman, Sean Penn > Garten-Kino Eppenberg Bich-wil, 21 Uhr

## THEATER

**Die Fledermaus.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Fidelio – Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. > Schloss Werdenberg Werdenberg, 19:30 Uhr  
**Freiluftspektakel Chamäleon.** Vier junge Künstlerinnen zeigen ein einstündiges Strassen-theaterprogramm für Gross und Klein. > Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr  
**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körperge-wichten, toten Punkten und Drehmomenten und brin-gen die Metallsulptur mit präzisem Willen ins Rudern oder ins Lot > Quaianlage Arbon, 20 Uhr  
**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr  
**Heinrich und Henrietta.** Das Toggenburger Städtli Lichtensteig wurde vor 777 Jahren erstmals urkundlich erwähnt. Zum runden Geburtstag gibt es ein Freilichttheater - gespielt wird aber nicht auf einer Bühne, sondern in den historischen Gassen. > Lich-tensteig, vor der Markthalle, 20:30 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Frei-ichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

## TANZ

**Haufenweise.** Tanzstück von Gisa Frank. In drei Teilen. Bar und Imbiss ab 19 Uhr > Altes Zeughaus Trogen, 20:30 Uhr

## KUNST

**Am Horizont ein Haus.** Claudia Keel. Vernissage. > Katharinen St.Gallen, 18:30 Uhr

## VORTRAG

**Die Bauernkalender von 1587.** Der Buchdruck beginnt in St.Gallen mit Leonhard Straub, Referent: Fredi Hächler > Kantonsbibliothek Vadiana St.Gallen St.Gallen, 13 Uhr  
**Vom Aussenraum zum Innenraum.** Gebaute Übergänge. In einer Art Spaziergang, anhand von Bildmaterial aus der Stadt St.Gallen kommentiert die Architektin Doris Königer verschiedene Eingangssi-tuationen. Zusammen mit den Anwesenden sollen gute und schlechte Beispiele erörtert werden > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 20 Uhr

## DIVERSES

**Führung durch das Kinderdorf.** Lernen Sie den erfolgreichen Grundgedanken und die heutige Arbeit der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi kennen. > Kinderdorf Pestalozzi Trogen, 14 Uhr  
**Internationale Volksküche.** > CaBi Antiras-sismus-Treff St.Gallen, 19 Uhr

## SAMSTAG 27.08

## KONZERT

**Burg Clanx Festival.** (siehe Sommerführer) > Appenzell, Burgruine Clanx  
**Led Airbus.** Flower Power > Salzhau Winterthur, 22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Tango Argetino: Tanznacht Milonga.** > Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 21:30 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 22 Uhr  
**Albani Partyfestwochen.** DJs, Dance & Drinks > Albani Music Club Winterthur, 23:59 Uhr

## FILM

**Coca – Die Taube von Tschetschenien.** Sainap Gaschiaewa, Coca genannt, dokumentiert seit 1994 die Verbrechen, die in ihrer Heimat geschehen: Massaker, Folter, Morde, Entführungen. Ein aufrütteln-des Manifest gegen den Krieg, der Tausende von Tschetschenen das Leben kostete. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Sexy Beast.** Gal geniesst seinen Ruhestand im son-nigen Spanien, bis ihn Don Logan für einen letzten Coup zurückholen will. Gal lehnt ab und löst eine Kette schockierender Ereignisse aus ... Aufregender Thriller mit Ben Kingsley als unberechenbarem Psychopathen. > Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr  
**The Interpreter.** von Sidney Pollack, mit Nicole Kidman, Sean Penn > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr  
**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des isra-elischen Geheimdienstes Mossad. Um einen unter-getauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eytan Fox' brianter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarrten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

## THEATER

**Carmen.** > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr  
**Fidelio – Oper in zwei Akten.** Musikalische Leitung: Günther Simonott. Regie: Oliver Klöter. Mit Nicola Müllers, Enrico Lang, Michel Larue, Hans Rai-ner, Ute Ziemer, Alfred Kesseli und Nik Kevin Koch. Die Geschichte spielt während den turbulenten Jahren der französischen Revolution. > Schloss Werdenberg, 19:30 Uhr  
**Freiluftspektakel Chamäleon.** Vier junge Künstlerinnen zeigen ein einstündiges Strassen-theaterprogramm für Gross und Klein. > Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr  
**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körperge-wichten, toten Punkten und Drehmomenten und brin-gen die Metallsulptur mit präzisem Willen ins Rudern oder ins Lot > Rapperswil SG, Rathausplatz, 20 Uhr

**Man knutscht, man küsst, man boxt, man ringt.** Die nicht so gold'nen Zwanziger Jahre. Das Theater Parfin de Siècle präsentiert eine Collage mit Musik von Regine Weingart, Adrian Riklin und Arnim Halter > Botanischer Garten St.Gallen, 20 Uhr  
**Heinrich und Henrietta.** Das Toggenburger Städtli Lichtensteig wurde vor 777 Jahren erstmals urkundlich erwähnt. Zum runden Geburtstag gibt es ein Freilichttheater - gespielt wird aber nicht auf einer Bühne, sondern in den historischen Gassen. > Lich-tensteig, vor der Markthalle, 20:30 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Frei-ichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss See-burg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

## TANZ

**Haufenweise.** Tanzstück von Gisa Frank. In drei Teilen. Bar und Imbiss ab 19 Uhr > Altes Zeughaus Trogen, 20:30 Uhr

## DIVERSES

**Musik-Börse.** Instrumente, Musik- und Studio-Equipment, Licht, DJ-Stuff, Audio/HiFi, CD, DVD, Schallplatten, Noten, Musikalien, etc. > Ortega Schule St.Gallen, 9-17 Uhr  
**Adlerbrocki.** > Adlergasse St.Gallen, 10-16 Uhr  
**Tango Argentino: Tag der offenen Türe.** Schnupperkurse und Tanzshows > Tango Almacén (Lagerhaus) St.Gallen, 10-16 Uhr  
**Wen-Do-Preisjassen.** Veranstalterin: Verein Wen-Do > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 15 Uhr

## SONNTAG 28.08

## KONZERT

**Burg Clanx Festival.** (siehe Sommerführer) > Appenzell, Burgruine Clanx  
**Salonorchester St.Gallen.** Ein bunter Melodien-strauss aus aller Welt, Leitung: Werner Vosseler (bei schlechtem Wetter in der Tonhalle statt) > St.Gallen, Stadtpark, 10:30 Uhr  
**Von Milano bis Napoli.** Maurice Steger, Block-flöte, Sergio Ciomei, Cembalo > Klosterkirche Müns-terlingen, 17 Uhr  
**Die Freitagsakademie mit Barry Guy.** Pur-cell, Bach und Guy - now and then. Lebendige Klang-rede in Kompositionen und Improvisation, Barock und Gegenwart > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 18 Uhr  
**Tozim & The Maystereos Ways.** Afrikanische Klänge. Im Rahmen der Winterthurer Musikfestwochen - freier Eintritt > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

## CLUBBING | PARTY

**Die Early Night Show.** die es nicht im TV gibt. Mit Tom Combo, David Drilling, der Showband von Captain Korg und vielen illustren Gästen > Salzhau Winterthur, 19:30 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Thirtylicious.** Tanzen ab 30 mit DJ Vitamin S & She DJ Gela X > Salzhau Winterthur, 22 Uhr

FILM

**Die Vogelpredigt.** Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdlinger, Mathias Gnädinger und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr  
**Herbstsonate.** Die erfolgreiche Pianistin Charlotte besucht ihre Tochter Eva. Das Wiedersehen mündet in heftige Auseinandersetzungen ... Die Psychotherapeutin Maria Distel führt am 18. August, 20 Uhr, in Ingmar Bergmans Meisterwerk ein. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr  
**The Interpreter.** von Sidney Pollack, mit Nicole Kidman, Sean Penn > Garten-Kino Eppenberg Bichwil, 21 Uhr

THEATER

**Freiultspektakel Chamäleon.** Vier junge Künstlerinnen zeigen ein einstündiges Strassentheaterprogramm für Gross und Klein. > Gallusplatz St.Gallen, 20 Uhr  
**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpergewichten, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisiertem Willen ins Rudern oder ins Lot > Rapperswil SG, Rathausplatz, 20 Uhr  
**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

TANZ

**Orientanz.** Vorführungen der Suzana Orient Tanzschule > St.Gallen, Frauenpavillon im Stadtpark, 14-17 Uhr

KUNST

**VerWandlung.** Führung; Alltag, Kunst und Religion bei den Amazonas-Indianern > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr

LITERATUR

**Sommerfest.** Neben Speisen, Getränken, Gesprächen im Mittelpunkt: eine Performance literarisch musikalischer Art mit Melinda Nadj Abonji und Jorcok 1001 > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 11:30 Uhr

KINDER

**Familiensonntag.** mit Flavia Krogh > Kunstmuseum St.Gallen, 10 Uhr

MONTAG 29.08

KONZERT

**Marvin (CH).** Songwriterpop von internationalem Format. Winterthurer Musikfestwochen - freier Eintritt > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr.  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr



**KOCHEN IM GARTEN**  
**Der Sommer im Schwarzen Engel**  
Etwas vom Schönsten an der ländlichen Schweiz ist die Gartenbeiz: Da kann man vorfahren mit dem Velo und einen Moscht trinken und einen Schwartenmagen essen mit Kartoffelsalat. Was das Land kann, kann die Stadt noch lang, denkt sich diesen Sommer erneut der Schwarze Engel: Schliesslich kann man auch da mit dem Velo vorfahren. Schliesslich hat auch der eine Gartenbeiz. Und schliesslich isst man da erst noch besser: Wurst vom Grill und Salat vom Buffet zum Beispiel, dazu Holunderblütensirup.  
**Juli und August, Mittwoch bis Sonntag, ab 19 Uhr, Restaurant Schwarzer Engel, Engelgasse 22, St.Gallen.**

FILM

**Walk on Water.** Eyal ist Auftragskiller des israelischen Geheimdienstes Mossad. Um einen untergetauchten deutschen Altnazi aufzuspüren, wird er auf dessen Enkel angesetzt. Eyton Fox' brisanter Thriller verknüpft den Holocaust mit den erstarrten Fronten im Nahostkonflikt. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

**Luftstation.** 17 Meter hoch steht die Luftstation wie ein vom Himmel gefallenes Insekt aus einer andern Welt. Die ArtistInnen spielen mit Körpergewichten, toten Punkten und Drehmomenten und bringen die Metallskulptur mit präzisiertem Willen ins Rudern oder ins Lot > Rapperswil SG, Rathausplatz, 20 Uhr

DIVERSES

**Frauenzigarre Treffpunkt.** > Limette-Club St.Gallen, 18 Uhr

DIENTAG 30.08

KONZERT

**Heinz Lieb & Gäste.** > Restaurant Alhambra St.Gallen, 20 Uhr  
**Jam Session Open Stage.** > Kugl - Kultur am Gleis St.Gallen, 21 Uhr  
**Hell's Kitchen.** Tom Waits meets dEUS. Im Rahmen der Winterthurer Musikfestwochen - freier Eintritt > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr  
**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr

FILM

**Coca - Die Taube von Tschetschenien.** Sainap Gaschaiewa, Coca genannt, dokumentiert seit 1994 die Verbrechen, die in ihrer Heimat geschehen: Massaker, Folter, Morde, Entführungen. Ein aufrüttelndes Manifest gegen den Krieg, der Tausende von Tschetschenen das Leben kostete. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

**Die Zauberflöte.** > Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12-13:15 Uhr

MITTWOCH 31.08

KONZERT

**Appenzeller Musik.** > Hotel Hof Weissbad, 20-22 Uhr  
**Transmartha (CH).** Winti-Vintage-Wizards. Winterthurer Musikfestwochen - freier Eintritt > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Dance Night mit den Taxidancern.** > Erica der Club St. Margrethen SG, 21 Uhr

FILM

**1000sternekino: Hair.** > Schulhaus Dorf Wattwil, 19 Uhr  
**Die Vogelpredigt.** Zwei Schauspieler suchen einen Regisseur für ihren Sex-and-Crime-Thriller und landen in einem Franz-von-Assisi-Film. Anarchisch-witzige Mischung aus Homemovie, Kostümfilm und «Blair Witch Project» mit Polo Hofer, Max Rüdlinger, Mathias Gnädinger und Ursula Andress. > Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

**Romeo und Julia.** von William Shakespeare. Freilichtaufführung des See-Burgtheaters. > Schloss Seeburg Kreuzlingen, Seeburgpark, 20:30 Uhr

VORTRAG

**Was ist Kunst?** Eine Frage mit tausend Antworten, Kunstgespräch mit Flavia Krogh (im Rahmen der Ausstellung: Idyllisch - Von der Romantik bis zur Gegenwart) > Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

KINDER

**Puppensiel «Joorinde und Joringel».** Mit Birgitt Oplatka und Ines Görner-Starc > Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 15 Uhr

MESSE

**wufa - die messe.** Regionalmesse für Kopf, Herz und Bauch, 250 Aussteller, Sonderschauen: Sport, Kunstpavillon, Spiel & Spass, Hochzeitspavillon > Wilfeld/Larag-Gelände Wil SG, 14-21 Uhr

DIVERSES

**Mittagstisch.** > Offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

DONNERSTAG 01.09

CLUBBING | PARTY

**Live-Jam/Open Stage.** Einfach drauf los legen: Alle Catwalk-Instrumente und das PA dürfen benutzt werden. > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 20 Uhr  
**Blues Chäller Revival mit Mr. Mmmhhh.** > Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

FILM

**1000sternekino: Fuckin Amal.** > Schulhaus Dorf Wattwil, 19 Uhr

TANZ

**Haufenweise.** Tanzstück von Gisa Frank. In drei Teilen: «drei kleine Frauen in haufenweise Heu», «4 Männer ohne Haare» und schliesslich 25 Personen, nebst den Profis bewegungsprobierte Laien vom Kind bis zur Grossmutter. Bar und Imbiss ab 19 Uhr > Altes Zeughaus Trogen, 20:30 Uhr



Postkarten  
Taschen  
Rucksäcke  
Kerzen  
Tücher  
Geschenkartikel  
Erfreuliches  
Nützliches  
Originelles

# Spätis Boutique

Spätis Boutique GmbH  
Spisergasse 24  
CH-9000 St.Gallen  
Tel. 071 223 85 35  
Fax 071 223 14 06

**2005 Burg Clanx Festival**

**She-Male Trouble & Gran Erupto & M.A.S.S. & X-Chaibä**  
**Hukedicht & 200 Sachen & Sundiver & HillBilly Moon Explosion**  
**Los Bandidos & Catch it Kebabs & 784itch & viele mehr**

26.-28.8. Burgruine Clanx Appenzell Infos & Tickets: [www.burgclanx.com](http://www.burgclanx.com)

**am horizont ein haus**

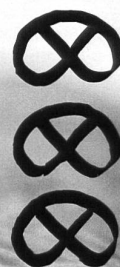
27. aug. bis 18. sept. 2005

**claudia keel**

ausstellungssaal katharinen, st. gallen  
katharinengasse 1  
vernissage: 26. august 2005, 18.30 uhr  
öffnungszeiten: dienstag bis sonntag  
14 bis 17 uhr

patronat: stadt st. gallen

**Schwyter**  
FEINBÄCKEREI ST.GALLEN



**Das Broterlebnis.**

[www.schwyter.com](http://www.schwyter.com)

# AUSSTELLUNGEN

## KUNST

**Fotomuseum.** Grützenstr. 44 /45, Winterthur; Di/Do/Fr/Sa/So, 11-18 Uhr; Mi, 11-20 Uhr  
> **Alex Morel.** In der Stille des Nachmittags  
> bis 21.08.

**Hallen für Neue Kunst.** Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, 052 625 25 15, [www.modern-art.ch](http://www.modern-art.ch)  
> **Ständige Einrichtung.** Werke von Carl Andre, Joseph Beuys, Dan Flavin, Donald Judd, Jannis Kou-nellis, Sol LeWitt, Richard Long, Robert Mangold, Mario Merz, Bruce Naumann, Robert Ryman, Lawrence Weiner > bis 25.12.

**IG Halle.** Klaus-Gebert-Str. 5, Rapperswil SG, 055 210 51 54, [www.ighalle.ch](http://www.ighalle.ch); Mo-Fr, 17-20 Uhr; Sa/So, 14-17 Uhr  
> **Ruth Maria Obrist.** Gedanken, Linien, Nähte, Zeichnungen und auch Geschriebenes, zu Flächen, Gitterstrukturen, Schablonenfeldern, Körpern verwoben  
> bis 18.09.

**Kartause Ittingen. Kunstmuseum des Kantons Thurgau.** Warth, 052 748 44 11, [www.kartause.ch](http://www.kartause.ch); 1. Oktober bis 31. März immer bis 17.00, Mo-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 11-18 Uhr  
> **Irre ist weiblich.** Künstlerische Interventionen von Frauen in der Psychiatrie um 1900 > bis 18.09.  
> **Jon Etter.** Irritierte Orte > bis 30.10.

**Kesselhaus Josephsohn.** Sittertalstr. 34, St.Gallen, 071 278 88 22, [www.kesselhaus-josephsohn.ch](http://www.kesselhaus-josephsohn.ch); Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
> **Hans Josephsohn.** Werkprozess 1947 bis 2005 > bis 31.07.

**Kulturzentrum am Münster.** Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09 00  
> **Pablo Picasso: Der Mann - die Frau.** Grafische Arbeiten. > bis 14.08.

**Kunst- und Kulturzentrum K9.** Obere Laube 71, Konstanz, 0049 7531 167 13, [www.k9-kulturzentrum.de](http://www.k9-kulturzentrum.de)  
> **Theaterkunst & Liebesgunst.** 15 Jahre See-Burgtheater > bis 14.08.

**Kunsthalle.** Marktgasse 25, Winterthur, 052 267 51 32; Di-Fr, 14-17 Uhr; Sa, 10-12 Uhr/14-16 Uhr; So, 14-16 Uhr  
> **Reto Boller.** > bis 16.07.

**Kunsthalle Wil im Hof.** Marktgasse 88, Wil SG, 071 911 77 71, [www.kunsthallewil.ch](http://www.kunsthallewil.ch); Do-So, 14-17 Uhr  
> **Matthias Frey.** Heil+Los > bis 10.07.

**Kunsthalle Ziegelhütte.** Ziegeleistr. 14, Appenzell, 071 788 18 60, [www.ziegelhuette.ch](http://www.ziegelhuette.ch); Di-Sa, 14-17 Uhr; So, 11-17 Uhr  
> **Francis Bott.** Kompositionen > bis 21.08.  
> **Hans Arp.** Marmorskulpturen und Reliefs > bis 21.08.

**Kunsthaus.** Im Volksgarten, Glarus, 055 640 25 35, [www.kunsthauseglarus.ch](http://www.kunsthauseglarus.ch); Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
> **Gary Webb: Mirage of Loose Change.** Skulpturen aus Plexiglas, Gummi, Metall, Kristall und Neon. In der Sprache der Abstraktion > bis 21.08.  
> **Lieblingsbilder aus der Sammlung.** Eine Auswahl von Marianne und Fritz Kesselring > bis 3.07.  
> **Lieblingsbilder aus der Sammlung.** Eine Auswahl von Vito Giorgio > bis 21.08.

**Kunsthau KUB.** Karl-Tizian-Platz, Bregenz, 0043 5574 48 59 40, [www.kunsthau-bregenz.at](http://www.kunsthau-bregenz.at); Di/Mi/Fr/ Sa/So, 10-18 Uhr; Do, 10-21 Uhr  
> **Roy Lichtenstein: Classic of the New.** Lichtenstein gilt als einer der Heroen und Mitbegründer der Pop-Art > bis 4.09.  
> **Siegrun Appelt.** Voralbergerin. 144 je 2000 Watt starke Strahler: Lichtskulptur > bis 4.09.

**Kunstmuseum.** Museumstr. 32, St.Gallen, 071 242 06 74, [www.st.gallen.ch/kunstmuseum](http://www.st.gallen.ch/kunstmuseum); Di-Fr, 10-12 Uhr; Di/Do/Fr, 14-17 Uhr; Mi, 14-20 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
> **Idyllisch.** Von der Romantik bis zur Gegenwart > bis 6.11.  
> **Raoul De Keyser.** Retrospektive > bis 21.08.

**Kunstmuseum .** Museumstr. 52, Winterthur, 052 267 51 62, 052 267 58 00, [www.kmw.ch](http://www.kmw.ch); Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr  
> **Von Calame bis Anker.** Zeichnungen und Aquarelle des 19. Jahrhunderts aus der Sammlung > bis 5.12.  
> **Zeichnungen des 19. Jahrhunderts aus der Sammlung.** > bis 5.12.  
> **Werner Ignaz Jans.** Winterthurer Bildhauer und Holzschnitzer. > bis 21.08.

**Kunstmuseum Liechtenstein.** Städtle 32, Vaduz, 0041 0423 235 03 00, [www.kunstmuseum.li](http://www.kunstmuseum.li); Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr  
> **Faites vos jeux!** Kunst und Spiel seit Dada > bis 23.10.

**Kunstraum Dornbirn.** Jahngasse 9, Dornbirn, 0043 5572 550 44, [www.kunstraumdornbirn.at](http://www.kunstraumdornbirn.at); Di-So, 10-18 Uhr  
> **Marco Evaristi: Pink State.** Das Enfant Terrible der dänischen Kunstszenen > bis 15.08.

**Kunstraum Engländerbau.** Städtle 37, Vaduz, 0041 423 233 31 11, [www.kunstraum.li](http://www.kunstraum.li); Di/Do, 13-20 Uhr; Mi/Fr, 13-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
> **Rolf Graf.** von oben und von unten > bis 24.07.

**Kunstverein Konstanz.** Wessenbergstr. 39 / 41, Konstanz, 0049 7531 223 51, [www.kunstverein-konstanz.uni-konstanz.de](http://www.kunstverein-konstanz.uni-konstanz.de); Di-Fr, 10-18 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
> **Fotografie II: Michael Reisch.** > bis 28.08.

**Museum Liner.** Unterrainstr. 5, Appenzell, 071 788 18 00, [www.museumliner.ch](http://www.museumliner.ch); Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr  
> **Hans Josephsohn.** Skulpturen 1980 bis 2005 > bis 31.07.  
> **Varlin-Dürrenmatt.** Horizontal > bis 30.10.

**Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten.** Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, [www.museumoskarreinhart.ch](http://www.museumoskarreinhart.ch); Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr  
> **Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** > bis 31.12.  
> **Zwischen Traum und Albtraum.** Francisco de Goya. Die Meisterradiierungen Caprichos, Desastres de la Guerra, Tauromaquia > bis 17.11.

**Museum im Lagerhaus.** Davidstr. 44, St.Gallen, 071 223 58 57; Di-So, 14-17 Uhr  
> **Auf zur Weltumsegelung!** Reisen zu Wasser, zu Land, in der Luft und im Kopf > bis 10.07.

**Museum zu Allerheiligen.** Klosterstrasse, Schaffhausen, 052 633 07 77, [www.allerheiligen.ch](http://www.allerheiligen.ch); Di-So, 11-17 Uhr  
> **Thomas Rentmeister: Zwischenlandung.** > bis 7.08.

**Neue Kunst Halle St.Gallen.** Davidstr. 40, St.Gallen, 071 222 10 14, [www.k9000.ch](http://www.k9000.ch); Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So, 12-17 Uhr  
> **20 Jahre / 20 Years.** Gregory und Cyril Chapuisat «Hyperspace», Loredana Sperini «Esiste Comune» > bis 21.08.

**Otto-Bruderer-Haus.** Mittelstr. 235, Waldstatt, 071 351 67 42, [www.ottobruederer.ch](http://www.ottobruederer.ch)  
> **Otto Bruderer (1911-199)**  
«Frühlingsfanfare». Zu sehen sind: Clowns, Engel, Märchenfiguren, Skizzen sowie die Konfrontation mit dem Tod. > bis 4.03.

**Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz.** Haldenstr. 95, Winterthur, 052 269 27 40, [www.kulturschweiz.admin.ch/sor](http://www.kulturschweiz.admin.ch/sor); Di/Do/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Mi, 10-20 Uhr  
> **Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.** > bis 31.12.

**Städtische Wessenberg-Galerie.** Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09 21, [www.konstanz.de](http://www.konstanz.de); Di-Fr, 10-18 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
> **Eigenwillig!** Künstlerinnen am Bodensee (1900-1950) > bis 21.08.

## MUSEEN

**Appenzeller Brauchtumsmuseum.** Dorfplatz, Urnäsch, 071 364 23 22, [www.museum-urnaes.ch](http://www.museum-urnaes.ch); täglich 13.30-17 Uhr  
> **Alte Spielsachen und Spiele.** > bis 1.11.

**Appenzeller Volkskunde-Museum.** Postfach 76, Stein AR, 071 368 50 56, [www.appenzeller-museum-stein.ch](http://www.appenzeller-museum-stein.ch); Di-Sa, 10-12 Uhr; Mo-Sa, 13.30-17 Uhr; So, 10-17 Uhr  
> **600 Jahre Schlacht am Stoss.** Gott behüte uns vor der Pest und den Appenzellern! > bis 4.09.

**Historisches und Völkerkundemuseum.** Museumstr. 50, St.Gallen, 071 242 06 42, [www.hmsg.ch](http://www.hmsg.ch); Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
> **Blick in die Ferne.** St.Gallen und die Schifffahrt > bis 1.07.  
> **Iranische Flachgewebe im Spiegel der Moderne.** > bis 31.07.  
> **VerWandlung.** Alltag, Kunst und Religion bei den Amazonas-Indianern > bis 31.12.



### FRÜHLINGSFANFARE

**Neue Ausstellung im Otto-Bruderer-Haus in Waldstatt**

Das stattliche Appenzellerhaus in Waldstatts Dorfmitte, bald 300-jährig, lässt durch seine offenen Fenster in fremde Welten schauen. Komische Vögel, Gaukler, Vaganten, Engel, ein Aquarell-Märchenbuch: die Welt des Malers Otto Bruderer. Drinnen im Haus erwartet den Besucher eine Fülle von Bildern in Öl und Kasein, Aquarelle und Skizzen. Wo beginnen? Im alten Ausstellungsraum zur Linken machen ernste Themen nachdenklich: ein Leichenzug, die Sterbestunde, ein memento mori. Der erste Blick fällt auf den Sensemann, der inmitten fallendem Laub sein Werkzeug wetzt. Hier wie überall in der Ausstellung kein böses Bild, kein falscher Trost, dafür Lebensweisheit. **Geöffnet jeden 1. Samstag im Monat, 10-16 Uhr, Mittelstrasse 235, Waldstatt.** Mehr Infos: [www.ottobruederer.ch](http://www.ottobruederer.ch), Tel. 071 351 67 42.

**Jüdisches Museum.** Schweizer Str. 5, Hohenems, 0043 5576 73 98 90, [www.jm-hohenems.at](http://www.jm-hohenems.at); Di-So, 10-17 Uhr  
> **Jüdischer Kitsch.** und andere heimliche Liebschaften. Identity Shopping, Gott im Detail und die Sehnsucht nach den Dingen des Glücks. > bis 8.10.

**Katharinen.** Katharinengasse 1, St.Gallen, Di-So, 14-17 Uhr  
> **Am Horizont ein Haus.** Claudia Keel. > ab 27.8.

**Museum Appenzell.** Hauptgasse 4, Appenzell, 071 788 96 31, [www.museum.ai.ch](http://www.museum.ai.ch); täglich 10-12 Uhr/14-17 Uhr  
> **Franz Anton Haim.** (1830-1890) Bauernmaler > bis 7.09.

**Museum Herisau.** Am Kirchplatz, Herisau, 071 353 61 11, [www.heraisau.ch/de/bildung/museen/](http://www.heraisau.ch/de/bildung/museen/); Sa/So, 11-16 Uhr  
> **Heilandschaften.** Mobilität, Bildung für alle, Leben und Werk Robert Walsers > bis 31.10.

**klubschule  
migros**

**Geben Sie selbst den  
Ton an.**

**Programm  
Musik & Kultur  
Jetzt bestellen!**

Beratung und Anmeldung:

Musik & Kultur  
Klubschule Migros  
**9001 St. Gallen**  
Tel. 071 228 16 00  
musik.kultur@gmos.ch

[www.klubschule.ch](http://www.klubschule.ch)

## MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut  
Davidstrasse 44, CH-9000 St.Gallen  
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12  
[www.museumimlagerhaus.ch](http://www.museumimlagerhaus.ch)

**2. Mai - 10. Juli 2005**

**Auf zur Weltumsegelung!**

**Reisen zu Wasser, zu Land, in der Luft  
und im Kopf**

**11. Juli - 2. September 2005**

**Sommerpause**

**3. September - 6. November 2005**

**Liebeserklärung ans Leben  
In Zusammenarbeit mit dem  
Bürgerspital St. Gallen**

**9. September - 6. November 2005**

**Hans Krüsi zum 10. Todestag**

**Öffnungszeiten:**

Dienstag bis Sonntag 14 – 17 Uhr

## Jazz Festival Willisau 1-4 Sept 05

Konzert 1: Do 1. Sept. 20.00:  
SAX NO END  
Lucien Dubuis Trio  
feat. Marc Ribot  
Saxophone Summit feat.  
Michael Brecker, Joe Lovano,  
Dave Liebman

Konzert 2: Fr 2. Sept. 20.00:  
THINGS TO CHANGE  
Uri Caine Bedrock  
Erik Truffaz Group

Konzert 3: Sa 3. Sept. 14.30:  
THE ART OF THE DUO  
Louis Sclavis-Vincent Courtois  
Muthspiel & Muthspiel  
Thomasz Stanko-Bobo Stenson

STADTMÜHLE:  
Fr 2. Sept. 18.00:  
Erika Stucky  
Sa 3. Sept. 11.00:  
Hans Hassler  
So 4. Sept. 11.00:  
Joëlle Léandre

LATE SPOT:  
Clubkonzerte nach  
Abendkonzerten:  
Do 1. Sept.:  
Beat Soler, Jurczok 1001 u.a.  
Fr 2. Sept.:  
Flo Dauner, Dani König u.a.  
Sa 3. Sept.:  
Burhan Decal u.a.

Konzert 4: Sa 3. Sept. 20.00:  
BACK TO THE FUTURE  
Big Four: Nagl-Jones-  
Akchoté-Bernstein  
In the Spirit of Don Cherry:  
Karl Berger Star Jam Band  
feat. Graham Haynes, Peter  
Apfelbaum, Ingrid Sertso, Karl  
Berger, Mark Helias, Hamid  
Drake

Konzert 5: So 4. Sept. 14.30:  
HARD CORE  
Koch-Schütz-Studer plus  
Phil Minton and Joey Baron  
Don Byron's Ivey Divy

Konzert 6: So 4. Sept. 20.00:  
VOICES, MOVIE & ROCKING SOUNDS  
Bruno Amstad  
Replay Woodstock:  
Young Gods play the Woodstock  
movie with special  
Guests Erika Stucky a.o.  
1 1/2 Std. Movie & Music

IM ZELT: Gratiskonzerte  
Do 1. Sept. 18.00:  
Generation 70  
Fr 2. Sept. 18.00:  
Blue Mob  
Sa 3. Sept. 12.00:  
Sonja Boesnach's  
Sealife Studios  
So 4. Sept. 12.00:  
Freiwild

VORVERKAUF:  
TicketCorner.ch  
T 0848 800 800

RESERVATIONEN:  
troxler@troxlerart.ch  
T 041-970 27 31

[www.jazzwillisau.ch](http://www.jazzwillisau.ch)

**Naturmuseum.** Museumstr. 32, St.Gallen, 071 242 06 70, [www.naturmuseumsg.ch](http://www.naturmuseumsg.ch); Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr  
> **(Un)heimliche Untermieter.** Die Ausstellung beschäftigt sich mit jenen Tier(ch)en, welche als ungebetene Gäste die Wohnungen und die Vorräte mit uns teilen > bis 9.10.

**Seemuseum.** Seeweg 3, Kreuzlingen, 071 688 52 42, [www.seemuseum.ch](http://www.seemuseum.ch); Di-So, 14-17 Uhr, Mi/Sa/So, 14-17 Uhr  
> **Liebesschwüre am Bodensee.** Ausstellung rund um die Facetten der Liebe > bis 5.09.

**Textilmuseum.** Vadianstr. 2, St.Gallen, 071 222 17 44, [www.textilmuseum.ch](http://www.textilmuseum.ch); jeden 1. Mittwoch des Monats durchgehend von 10:00 - 17:00, Mo-Sa, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; So, 10-17 Uhr  
> **Vision Sommer 2006.** Saisonausstellung > bis 16.10.  
> **Trame d'auteur.** 4. Internationale Fiber Art Biennale aus Chieri (I) > bis 16.10.  
> **ARTQuilt - QuiltART.** Textile Experimente von Dörte Bach, Pia-Maria Inderbitzin und Verena Matter > bis 10.09.

## GALERIEN

**Erker-Galerie.** Gallusstr. 32, St.Gallen, 071 222 79 79, [www.erker-galerie.ch](http://www.erker-galerie.ch); Übrige Zeit auf Vereinbarung Do/Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-16 Uhr  
> **Günther Uecker / Serge Poliakoff.** Originalprägedrucke / Seltene Originallithografien > bis 30.09.

**Galerie Neuwerk.** Reichenauerstr. 186, Konstanz > **Mali - Land an einem grossen Fluss.** Fotografien einer Reise, 1980. Prof. Dr. Rudol Meyer, Köln > bis 15.10.

**Galerie Paul Hafner (Lagerhaus).** Davidstr. 40, St.Gallen, 071 223 32 11; Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-17 Uhr  
> **Julia Bornefeld.** Schwindel > bis 9.07.

**Galerie Rebhüüsl.** Hauptstr. 55, Kreuzlingen, 071 672 14 70, [www.rebhuesli.ch](http://www.rebhuesli.ch); Fr, 17-19 Uhr; Sa, 14-17 Uhr  
> **Auf der Suche nach dem Paradies.** Fotografische Arbeiten von Etta Gerdes > bis 24.07.

**Galerie Schönenberger.** Florastr. 7, Kirchberg SG, 071 931 91 66, [galerie-schoenenberger.ch](http://galerie-schoenenberger.ch); Sa/So, 14-18 Uhr  
> **Jubiläumsausstellung,** mit Werken von Freddy Bissegger, Toni Calzaferri, Urs Eberle, Jon Etter, Roland Iselin, Claudia Keel, Ruedi Küenzi, Ute Klein, Simonetta Martini, u.a. > bis 7.08.

**Galerie Wilma Lock.** Schmidgasse 15, St.Gallen, 071 222 62 52; Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 11-16 Uhr  
> **Franz Erhard Walther.** Wortbilder 1957/ 1958 > bis 16.07.

**Galerie im Turm.** Konstanz  
> **Alissa Walser.** Wished the moon was a message. Arbeiten auf Papier > bis 10.07.

**kunst.stoff.** Obergasse 14 16, Altstätten SG, 071 75 54 25 6  
> **Simon Kness.** Malerei, Schwerpunkt Porträts > bis 24.07.

**roellin/duerr galerie (Lagerhaus).** Davidstr. 40 42, St.Gallen, 071 246 46 00, [www.roellinduerr.com](http://www.roellinduerr.com); Di-Fr, 12-19 Uhr; Sa, 10-17 Uhr  
> **The Dazzling Show.** Robert Acuna, Lydia Dona, Pamela Fraser, Herbert Hamak, Hanspeter Hofmann, Jon McCracken, Richard Allen Morris, Elisabeth Vary, Peter Zimmermann. Zu Gast ist Rolf Ricke (Ausstellung bis 16. Juli 2005) > bis 16.07.  
> **Rainer Ganahl.** > bis 24.09.

**Sommer Galerie.** Egnacherstr. 57, Frasnacht > **Pop&Art.** American Dreams. Kunst/Handwerk mit Armin Kappeler, Markus Daepf, Renate Bosshard, Paul Kohli und Francois Steinauer > bis 22.07.

## WEITERE

**Alpstein Museum.** Schwägalp, [www.alpsteinmuseum.ch](http://www.alpsteinmuseum.ch)  
> **Herbert Maeder.** Seine Fotografien in neun Alpstein-Berggasthäusern: Alter Sântis, Bollenwee, Ebenalp, Mesmer, Tierwies, Plattenbödli, Rotsteinpass, Schäfler. > bis 31.12.

**Alte Kaserne.** Technikumstr. 8, Winterthur, 052 267 57 75; Mo-Sa, 9-22 Uhr  
> **Die Stunde des Ei's / La m'Oeuf.** Storyboard für einen Trickfilm von Gabriela Maier > bis 15.07.

**Balance Netz.** Neugasse 43, St.Gallen, 071 223 15 31, [www.balance-netz.ch](http://www.balance-netz.ch)  
> **Fliessen.** Bilder von Ruth Zwiener Atelier zwEi > bis 26.08.

**Bohlenständerhaus Schrofen.** Amriswil  
> **Museumssonntag.** Ortsmuseum: Altes Pfarrhaus, Bahnhofstrasse; > bis 1.01.

**Club Corner Rheinpark.** St. Margrethen SG  
> **Lucia Riedener.** Begegnungen. Aquarelle und Werke in Acryl > bis 30.07.

**Ginos Kunstcafé.** Marktgasse 43, Wil SG  
> **Sebastian Bleifuss.** > bis 14.07.

**Jugendkultorraum Flon (Lagerhaus).** Davidstr. 42, St.Gallen  
> **Cigány - Das fahrende Volk ist stehen geblieben.** Eine Fotoausstellung von Iván Lago & Isaac Garcón > bis 4.09.

**Katharina-Sulzer-Platz.** Winterthur  
> **Barbara Graf.** Konturen-Schichten > bis 31.07.

**Kultur im Bahnhof.** St.Gallen  
> **Verein für Originalgrafik.** zeigt «Aktuelle Editionen und Klaus Lutz» > bis 3.07.

**Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis.** Gallusstr. 10, Bregenz, 0043 5574 427 51, [www.kuenstlerhaus-bregenz.at](http://www.kuenstlerhaus-bregenz.at); Di-So, 14-18 Uhr; So, 10-12 Uhr. Aktuelle Ausstellung zusammen mit:  
**Magazin 4.** Bergmannstr. 6, Bregenz, 0043 5574 439 71, [www.magazin4.at](http://www.magazin4.at); Mi-Fr, 16-19 Uhr; Sa/So, 12-16 Uhr  
> **Go Between.** Terry Atkinson, Atlas Group, Diann Bauer, Cosy Fanni Tutti, Roger Cremer, Shezard Dawood, Clementine Deliss, Jimmie Durham, Douglas Fishbone, Liam Gillick ... > bis 4.09.

**Mühleggbahn.** St.Gallen  
> **Die Feier.** > bis 4.07.

**Rosenkeller am Klosterplatz.** Gallusstr. 18, St.Gallen  
> **Arte de Andalucia.** Die Galeria Belgamboxer, Sevilla, stellt sich in St.Gallen vor. Künstler: J & J Amados, Alicia A, Sergio Cruz, María Morenas, Nicolas Fontanillas, Pepetto. Spezial-Gast: Christo Dagorov. > bis 31.07.

**Schloss Dottenwil.** Dottenwil 1094, Wittenbach, [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch); Sa, 14-20 Uhr; So, 10-18 Uhr  
> **Regula Oertli.** Das Geheimnis des Aquarells - Die Kunst des Augenblicks > bis 21.08.

**Schloss Wartensee.** Postfach 264, Rorschacherberg, 071 858 73 73, [www.wartensee.ch](http://www.wartensee.ch); Mo-Sa, 7.30-17.30 Uhr  
> **Walter Angehrn.** Ifang - Arbeiten auf Papier > bis 29.10.

**Seewasserwerk.** Seeweg, Frasnacht  
> **Freilichtvorführung Kunst am Bau.** Licht-Klang-Installationen der Videokünstlerin Muda Mathis und der Tontechnikerin Bernadette Johnson > bis 15.07.

**Silberschmuckatelier O'la la.** Oberdorfstr. 32, Herisau, 071 351 35 70  
> **Regina Reich.** Neue Bilder > bis 28.10.

**Stiftsbibliothek.** Klosterhof 6 d, St.Gallen, 071 227 34 16, [www.stiftsbibliothek.ch](http://www.stiftsbibliothek.ch); Mo-Sa, 10-17 Uhr; So, 10-16 Uhr  
> **Benediktinisches Mönchtum.** Ausstellung zum Gedenken an die Aufhebung der Fürstabte St.Gallen vor 200 Jahren > bis 13.11.

**Tuchreform.** Obere Kirchgasse 8, Winterthur, 8052 212 28 00; Di-Fr, 10-12.30 Uhr; Sa, 10-16 Uhr  
> **Marceline Berchtold: be-Trachten.** künstlerische Outfits, Elemente der Tracht als Inspirationsquelle > bis 9.07.  
> **Sibylle Aeberhard: Alpentuch.** Mythos Alpenwelt auf, ergänzt und mit Witz und Ironie in ein zeitgemässes textiles Bild umgesetzt. > bis 17.09.

**Wolfsberg.** Ermatingen, 071 663 51 51, [www.wolfsberg.com](http://www.wolfsberg.com); Mo-Do, 8-20 Uhr; Fr, 8-17 Uhr  
> **Lori Hersberger.** Coeur synthétique > bis 12.07.

**zeighaus dorkunst.** Feldhofstr. 49 a, Flawil, [www.dorkunst.ch](http://www.dorkunst.ch); Mo-Fr, 14-18 Uhr; Sa, 10-16 Uhr  
> **Appellation contrôlé.** Regionale Kunst mit Corinne Treichler (Skulpteurin), Doris Widmer (Malerin), Alex Grob (Zeichner) und Franz Widmer (Plastiker) > bis 23.07.

# KURSE

## KÖRPER

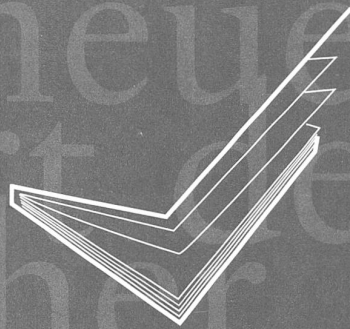
**BEWEGEN lassen.....** > Christina Fischbacher Cina, dipl. Bewegungspädagogin SBTG, Studio 8, Teufenerstrasse 8, St.Gallen, 071 223 55 40  
/// Di/Do/Fr vormittags, mittags, nachmittags, abends  
**Aku-Yoga.** Dehnung und Lockerung aus Ost und West > Hetti Werker, Davidstrasse 11, St.Gallen (Physiotherapie und Akupunktmassage)  
071 222 10 70  
/// Di 12:20-13:20 Uhr  
**Dynamic Hatha Yoga.** Kurse in Kleingruppen (abends) und Workshops > Yoga shala, Martin Eugster, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 755 18 78, [martineugster@gmx.net](mailto:martineugster@gmx.net)  
**Atem, Bewegung und Musik.** > R. Leuenberger, 076 457 13 37  
/// Di morgen/mittag/abends, Mi abends  
**Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder.** 5-9 Jahre > B. Schällibaum, 071 223 41 69  
/// Sala, Do 16:45-18 Uhr  
**Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40.** > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala Felsenstrasse, 11  
/// Do 18:30-19:30 Uhr  
**Integrative Körperarbeit, IKA.** Prozessbegleitende Einzelsitzungen: Selbsterfahrung, Persönlichkeitsentwicklung > Gabriela Mösl, Praxis Vadianstr. 40, St.Gallen, 071 220 81 31  
**KO.KOO Performance.** Atem. Bewegung. Stimme. > R. Schmalz 071 344 43 38, [www.ko-koo.com](http://www.ko-koo.com)  
/// Mo 8:30-16 Uhr, Di 20-22 Uhr  
**Körperarbeit/Tanz.** > Gisa Frank, Merkustr. 2 (nahe Bahnhof), St.Gallen, 071 877 20 37  
/// Do 9:20-10:40 Uhr  
**Körpertraining/Improvisation.** > Gisa Frank, Heilpädagogische Schule, Speicherstr., St.Gallen, 071 877 20 37  
/// Di 18:05-19:45 Uhr  
**Tanz- und Bewegungstherapie.** Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung > Ingrid Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 220 11 31  
/// n.V.  
**Atem und Bewegung nach Middendorf.** Einzelbehandlung und Gruppenkurse > Silvia Wild, dipl. Atemtherapeutin, Vadianstrasse 40, St.Gallen, 071 245 44 58  
**Feldenkrais.** Bewusstheit durch Bewegung: mit mehr wissen zu mehr Wahl. Gruppe in Wil, Einzelsitzungen in St.Gallen > Remy Klaus, dipl. Feldenkrais-Practitioner, St.Gallen und Wil 071 911 80 51  
**Hatha Yoga.** fördert die Gesundheit und Beweglichkeit des Körpers > Gabriela Christen und Clementina Maeder, Steinachstrasse 77, St.Gallen (nahe Kantonsspital), 071 223 33 80/ 079 245 55 00  
/// Di 18:30-19:45 Uhr, Mi 17:45-19 Uhr  
**Akupunktur und Pflanzenheilkunde.** Einzelbehandlung: Schröpfen, Blutegeltherapie, Ernährungsberatung > Louis Hutter, kant. appr. Naturheilpraktiker, St.Gallen, 071 244 23 77  
**Felicebalance.** Biosynthese; Körperarbeit und psychologische Beratung für Erwachsene und Kinder > Astrid Bischof, Vadianstrasse 40, St.Gallen, 078 609 08 09, 071 344 29 56  
**Akupunktur/Chinesische Medizin.** > Saskia Bommer, Dipl. Akupunktururin SBO-TCM, Kant. appr. Akupunkteurin, Vadianstrasse 33, St.Gallen, 078 804 04 03  
**Geburtsvorbereitung für Paare.** Information und Gedanken austausch zu Schwangerschaft, Geburt und Familie Werden; Atem- Entspannungs- und Körperübungen, 5 Abende geleitet von einer Hebamme > Heidrun Winter, 071 223 87 81  
**Prozessarbeit von Dr. A. Mindell.** Prozessorientierter Umgang mit Körpersymptomen > Beatrix von Crayen, Physiotherapeutin, Atempädagogin dipl.psych. POP St.Gallen, 071 222 30 35  
/// 26./27.8., 2./3.9., 16./17.9.  
**Yoga.** Vitalisierung, Entspannung, Stressabbau, Viniyoga nach Desikacher in St.Gallen, Abtwil, Heiden > Elke Dippel, 071 277 43 94, [www.yoga-raum.ch](http://www.yoga-raum.ch)



Buch  
handlung  
zur Rose

Leonie Schwendimann  
Gallusstrasse 18  
9000 St.Gallen  
Tel. 071 230 04 04  
Fax 071 230 04 09  
buchzurrose@bluewin.ch

Der neue  
Ort der  
Bücher



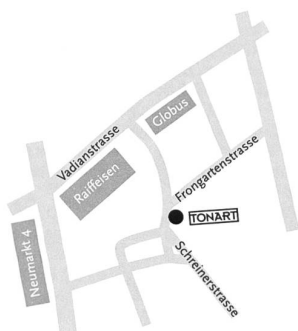
ROCK

POP

JAZZ

KLASSIK

**TONART**



Frongartenstrasse 15  
9000 St.Gallen  
Telefon 071 222 02 23  
musik@ton-art.biz  
[www.ton-art.biz](http://www.ton-art.biz)



**TANKSTELLBAR**

Do, 11. Aug./ab 22 Uhr  
Hannes Hesse  
Beats aus Berlin

Fr, 12. Aug./ab 19 Uhr  
Superstecher light  
Jazz live & BBQ special

Mittwoch 19<sup>00</sup> bis 24<sup>00</sup> Uhr  
Donnerstag 19<sup>00</sup> bis 24<sup>00</sup> Uhr  
Freitag 19<sup>00</sup> bis 03<sup>00</sup> Uhr  
Samstag 19<sup>00</sup> bis 03<sup>00</sup> Uhr

Teufenerstrasse 75  
9000 St.Gallen  
071 222 77 67

## MUSIK

**Akkordeon Unterricht.** Piano-Akkordeon Unterricht für Anfänger- und WiedereinsteigerInnen > Willi Häne (Fiera Bandella, Jerome&Guillaume), 071 222 80 16, akkordeon@entertainers.ch

**Klangwelt Toggenburg.** Natrutöne spielen auf dem KlangWeg I /// 9.7. Stimme und Körper > Lisa Sokolov /// 10.–15.7. KlangSpielRaum > L. Meyer, A. Bachofer /// 22.–27.7. Natrutöne spielen auf dem Klangweg 2 > Ferdinand Rauber /// 13.8. Wir sind Klang 2 > M. Schneider, L. Nauer /// 14.–18.8. Nada Brahma Die Welt ist Klang > P. Roth /// 26.–28.8. Info: www.klangwelt-toggenburg.ch

**Djembé.** Westafrikanische Rhythmen und “Swiss Made” > Heiner Bolt, Win-Win-Markt, Cilandestr. 17, Herisau, 071 374 10 38 /// Do 20:15–22 Uhr

**Neue Klangerfahrung mit Monochorden.** Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen > Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch

**Sing Dich, kling Dich.** 5 Tage Eintauchen in die Welt der eingenen Stimme. Schwerpunkt: Die Stimme des Herzens. > Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 208 98 02, stimmraume@ortasee.info /// 27.–31.7.

**Cellounterricht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittene > Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09

**Musiktherapie.** Einzel- und Gruppentherapie mit Kindern, Jugendlichen, Erwachsenen > Margarith Gonzáles–Rhyner, Musiktherapeutin SFMT, St.Gallen, 071 245 36 24

**Djembe – Westafrikanische Handtrommel.** Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht > Markus Brechbühl, Djembepus Musikstudio, Bahnhof Bruggen, St.Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, www.djembeplus.ch

**Avanti Musicanti.** Gitarre spielen (Liedbegleitung, Blues, Latin, Klassisch) Trommeln, Singen, einzeln oder in Gruppen, nahe Bahnhof St.Gallen > Kuno Schuler, 071 244 28 60

---

## TANZ

---

**Afro Tanz mit Live Percussion.** Westafrika und Karibik> Birgit Bolt, Tanzzentrum, Hagenstr. 44, St.Gallen, 079 240 62 65 /// Do 18:15–19:45 Uhr

**Meditation der Stille – Sacred Dance.** Tanz erleben. Einfache Kreistänze > Krisztina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanzpädagogin SBTG, 071 288 31 92, /// 1 x im Monat montags

**Kreistanz «rockig–traditionell–meditativ».** 2 x pro Monat im OKL St.Gallen, auch Workshops und Lehrgang > Adrian Gut Kreistanzschule ChoRa, Bischofszell, 071 422 57 09, www.kreistanz.ch

**Flamenco. Tanz und Rückengymnastik. Kindertanz und Rhythmik.** 5–12 Jahre

**Taketina–Rhythmische Körperarbeit Jazztanz.** > Tanzschule Karrer, Regina Manser Karrer, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88

**Tanz und Körperarbeit.** für Frauen und Männer > Ingrid Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 220 11 31 /// Di 20–22 Uhr (14-tägl.)

**Freier Tanz zwischen Himmel und Erde.** Improvisation und meditative Techniken > Nicole Lieberherr, Ref. Kirche Riethüsi, St.Gallen, 071 351 37 82 /// Mi 18:45–20:30 Uhr und Do 18:15–20 Uhr

**Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen.** > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala /// Do 20–21:30 Uhr, Fr 17:30–19 Uhr

**Taketina – Rhythmische Körperarbeit.** > Urs Tobler, 071 277 37 29 /// Mi 18:30–21 Uhr

**Orientalischer Tanz, Bauchtanz.** > Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24

**Tango Argentino.** Kurse für alle Niveaus > Tango Almacen, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

**Tango Argentino.** Kurse und Workshops für Singles und Paare > Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67, rossil@freesurf.ch

**Sacred Dance. Meditation des Tanzes.** Workshops, Weiterbildung, Organisation von FachexpertInnen > Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen, 071 288 31 92 /// 14-tägl.: Mo 20–21:30 Uhr, Do 9:15–10:45 Uhr

**Workshop – Neuer Tanz.** Tanztechnik und Improvisation > Beatrice Burkart, Tänzerin und Lehrerin F.M. Alexander Technik, Mei Shin Dojo St.Gallen, Info: Nadja Hagmann 071 223 41 31 /// 26./27.11.

## IG – TANZ TRAINING

Weiterbildung für Tanz- und Bewegungsschaffende, jeweils freitags 9–11 Uhr, St.Gallen, Anmeldung: Cordelia Alder 071/ 793 22 43, alder.gais@gmx.ch

## FERNOST

**Achtsamkeit.** Praxis für Therapie und spirituelle Einzelbegleitung. Gruppen «Zen am Feierabend» Di und Mi > Beatrice Knechtle, Sati–Zen Lehrerin in der Tradition von Thich Nhat Hanh, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38

**Wen-Do.** Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen > Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Ob. Graben 44, St.Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch

/// Grundkurse: 18./19.7. Mädchen (10–12 Jahre), 28.10. und 4.11. Frauen

**Aikido Einführungskurs.** www.aikido-meishin-sg.ch /// Einführungskurs 18:30–19 Uhr /// Fortgeschr. Mo/Mi/Fr 19:30–21 Uhr

**Taiji Quan. Qigong. Kung Fu (für Erwachsene und Kinder).** TCM. Taiji–Lehrerausbildung. Auftanken, Körper, Geist und Seele ins Gleichgewicht bringen. Schnuppertraining möglich, immer wieder Anfängerkurse > Info: Nicola Raduner 071 840 04 78, cwi–termine@seedesign.ch

**Qi Gong.** > Gisa Frank, Merkurstr. 2 (nahe Bahnhof), St.Gallen, 071 877 20 37 /// Do 8–9:10 Uhr

**Zen Bogenschiessen “kyudo”.** inkl. Schnupperabo (Info: Weissner Kranich Akupunktur)> Tanja Schmid, Aula Zilschulhaus St.Gallen, 071 385 88 88 /// Di 19–21 Uhr

## MALEN

**Kunsttherapie - Malen.** Malatelier FOCUS > Alice Speck, Schillerstr. 1, St.Gallen, 071 277 71 04 /// Di 20 Uhr, Sa 9–16:30 Uhr

**kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Experimentelle Malerei.** > Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

**Malatelier: Begleitetes und Lösungsorientiertes Malen.** In Gruppen und Einzeln für Erwachsene > Cornelia Gross, 071 222 19 77, 079 796 04 13

**Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.** In Gruppen oder Einzel> Karin Wetter, 071 223 57 60

**Mal-Atelier.** Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene > Doris Bentele, Wittenbach, 071 298 44 53

**Malen – ein genussvolles und endloses Spiel.** > Malatelier Marlies Stahlberger, Schwalbenstr. 7, St.Gallen, 071 222 40 01 /// Mi–Sa

**Ausdrucksmalen.** Malatelier für Kinder und Erwachsene > Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 244 05 37, sbrunner@malraum.ch

**Ausdrucksmalen in der Gruppe.** Therapeutisch begleitet > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser /// Do 14 täglich

**Wöchentliches begleitetes Malen.** für Erwachsene (einzel oder Gruppe) > Rita Mühlematter, Biserhofstrasse 37, St.Gallen, 071 222 69 29, ramuehlematter@bluewin.ch

**Kurs im Malatelier.** Arbeiten mit Öl, Acryl, Spachtel. Gruppen und Einzel. > Vera Savelieva, Schwertgasse 23, St.Gallen, 078 768 98 07, info@doma-sg.ch

## DREIDIMENSIONAL

**Glasschmelzen/Glasfusing, Arbeiten an der Flamme.** > Edeltraut Krämer, Werk Galerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70

**kleine kunstschule.** Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Mosaik Kurse.** > Maiken Offenhauser, Bühler, 071 793 27 63 /// Wochenendkurse auf Anfrage

**Vorbereitungskurs für gestalterische Berufsrichtungen.** > Lisa Schmid, Atelier Galerie, St.Gallen, 071 222 40 88 oder 071 223 37 01 /// Beginn 15.8. oder 28.11. (15 x 3 Stunden)

**ÜBUNGS RAUM KUNST.** Malen und dreidimensionales Gestalten, Kolosseumstrasse 12 > Susann Toggenburger 079 565 66 58

Gabriela Zumstein 071 244 77 20

Sonja Hugentobler 071 260 26 86

**Aktmalen.** Intuitives Aktmalen /// Dienstag

Aktmalen für alle /// Donnerstag > Daniel Eisenhut

Info: 071 222 30 15, 076 517 01 57, kunstfuerdich@yahoo.com

## DIVERSE

**Italienisch und Französisch.** Kurse in kleinen Gruppen auf allen Stufen. Eintritt jederzeit möglich> Palazzo, Oberer Graben 44, St.Gallen, 071 245 78 60

**Systemische Familienaufstellung.** > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser

**Mehr persönliche Lebensqualität.** Mentaltraining, Mentalcoaching, Lebensbegleitung > Pia Clerici-Züger, dipl. Mentalcoach, St.Gallen, 071 244 30 61, mental.clerici@bluewin.ch

**Schulstress?–Ab zu schlauer Fuchs.** Erfahrener Primarlehrer bietet Stützunterricht > Kuno Schuler, 071 244 28 60

**Life-Planning für Frauen.** Seminar in Kreuzlingen, zur Klärung des beruflichen und persönlichen Standorts, Erarbeitung von Visionen und Zielen. In kleiner Gruppe.> Silvia Gysel, Entwicklungs-Beratung-Supervision, 071 410 05 87, www.silviagysel.ch /// 10./11.9.

**Tarot das Spiel mit den archetypischen Bildern der Seele.** Mal und Spielseminar> Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser

**lifepix.ch.Fotografie-Grundkurs.** Kreativ Fotografieren und Digitale Dunkelkammer mit Photoshop > Lars Künzler, 079 278 25 46, www.lifepix.ch

**Standortbestimmungssseminar.** «Heut hier! und Morgen?» > Berufs –Laufbahnberatung St.Gallen, Anmeldung: 071 229 72 11, bea.frei@ed-blb.sg.ch

**PaTre.** Väter in Trennung/Scheidung. 1x monatlich Austausch > Info: 079 277 00 71 oder www.forummann.ch/patre.html

## DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstrasse 75, St.Gallen, 071 223 50 66

**Filzen für Kindern.** /// 12.7.

**Buchbinden.** /// 12.–14.7.

**Steindruck (Lithografie).** /// 16./17.7.

**Offene Druckwerkstatt.** /// 18./19.7.

**Kinder arbeiten mit Speckstein.** /// 9.8.

**Sitterstein schleifen.** /// 23.8.–20.9.

**Mut zur Kreativität.** /// 16./23.8.

**Gegenständliches Zeichnen.** /// 17.8.–21.9.

**Mosaik.** /// 18.8.–8.9.

**Intuitives Aktmalen.** /// 23.8.–29.11.

## GBS ST.GALLEN

Gewerbliches Berufs- und Weiterbildungszentrum, Davidstrasse 25, St.Gallen, 071 226 58 00, weiterbildung@gbssg.ch

**Sprachen.** Englisch, Spanisch, Italienisch, Deutsch

**Mediendesign.** Mac Kurse, Video, Trickfilm, Digitalfotografie

**Schule für Gestaltung.** Kurse und Lehrgänge

**Handwerk und Technik.** Schweißen, Schmieden, Drucken

**Baukaderschule.** Kurse und Lehrgänge

**Informatik auf PC.** Europäischer Computer-Führerschein ECDL